

kobold

Sistem
VK7

VORWERK



Manual de utilizare

RO • 85771-01 • 1022

Cuprins

1	Înainte de prima utilizare	5	6.4	Indicații pe afișaj.....	29
2	Prezentare generală a produsului.....	6	6.4.1	Afișaj de încărcare.....	29
2.1	Sistem de curățare fără fir și accesorii electrice	6	6.4.2	Afișarea datelor de sistem și de performanță	29
3	Utilizarea conform destinației.....	8	6.5	Operare.....	30
4	Pentru siguranța dumneavoastră.....	11	6.5.1	Pornire și oprire	30
4.1	Pericole și măsuri de siguranță	11	6.5.2	Selectarea treptei de putere	31
4.2	Structura avertismentelor.....	22	6.5.3	Buton amplificare	31
4.3	Obligațiile utilizatorului	22	6.6	Smart Home: Bluetooth® și aplicația MyKobold	32
5	Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli	23	6.6.1	Instalarea și conectarea aplicației MyKobold	32
6	Sistem de curățare fără fir Kobold VK7	24	6.7	Durata de funcționare a acumulatorului	33
6.1	Prezentare generală a produsului.....	24	6.8	Depozitarea sistemului de curățare fără fir	33
6.2	Primii pași	25	6.9	Transport.....	34
6.2.1	Deschiderea și închiderea mânerului rotativ	25	6.9.1	Setarea modului de transport..	35
6.2.2	Montarea și deblocarea accesoriului electric.....	26	6.10	Resetarea la setările din fabrică.....	35
6.2.3	Poziția de standby	26	6.11	Întreținere	36
6.3	Încărcarea	27	6.11.1	Piese de schimb și consumabile.....	36
6.3.1	Înainte de prima încărcare	27	6.11.2	Deschiderea și închiderea capacului filtrului.....	36
6.3.2	Încărcarea cu diferite unități de încărcare	27	6.11.3	Introducerea și înlocuirea sacului filtrant premium.....	37
6.3.3	Încărcarea cu unitatea de încărcare	28	6.11.4	Scoaterea sau înlocuirea acumulatorului	39
6.3.4	Încărcarea acumulatorului separat cu unitatea de încărcare	28	6.11.5	Scoaterea, curățarea și montarea filtrului de protecție a motorului.....	39
			6.11.6	Înlocuirea pastilei odorizante ..	41
			6.12	Date tehnice	42
			6.12.1	Sistem de curățare fără fir.....	42

6.12.2	Unitate de încărcare	43	8.5.2	Desfacerea ramei suportului lavetei	56
7	Perie electrică automată Kobold EB7.....	44	8.5.3	Fixarea lavetei la rama suport..	56
7.1	Prezentare generală a produsului	44	8.5.4	Scoaterea, umplerea și introducerea rezervorului	57
7.2	Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli	45	8.5.5	Introducerea ramei suport lavetă	58
7.3	Operare	46	8.6	Operare.....	58
7.3.1	Selectarea treptei de putere ...	46	8.6.1	Selectarea treptei de umezire..	58
7.3.2	Prezentare generală a treptelor de putere și a modului perie.....	46	8.6.2	Prezentare generală a treptelor de umezire	59
7.3.3	Activarea clapetei amplificare	47	8.6.3	Recomandări pentru treptele de umezire.....	60
7.3.4	Setare personalizată pentru curățenie	48	8.6.4	Aspirarea și ștergerea	61
7.3.5	Poziția de standby	48	8.6.5	Înlocuirea lavetei	62
7.3.6	Aspirare	48	8.6.6	Depozitare	62
7.3.7	Indicații de utilizare	48	8.6.7	Spălarea lavetelor.....	62
7.4	Întreținere	49	8.7	Întreținere	63
7.4.1	Piese de schimb și consumabile	49	8.7.1	Piese de schimb și consumabile.....	63
7.4.2	Verificare și curățare.....	49	8.7.2	Demontarea ramei garniturii ...	63
7.4.3	Înlocuirea periilor rotative	50	8.7.3	Montarea ramei garniturii	64
7.4.4	Înlocuirea garniturii din spate.	51	8.7.4	Curățarea rezervorului	64
7.5	Date tehnice	51	8.8	Date tehnice	64
8	Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7.....	52	9	Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7	65
8.1	Prezentare generală a produsului	52	9.1	Prezentare generală a produsului	65
8.2	Compatibilitatea lavetelor cu diferite tipuri de pardoseală ...	53	9.2	Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli	66
8.3	Lavete	54	9.3	Operare.....	67
8.4	Koboclean	54	9.3.1	Extinderea garniturii	67
8.5	Pregătirea de funcționare	55	9.3.2	Selectarea treptei de putere	67
8.5.1	Poziția de standby	55	9.3.3	Prezentare generală a treptelor de putere	68

9.3.4	Aspirarea pardoselilor dure	68	11.3	Montarea pe perete	81
9.4	Întreținere	68	11.3.1	Alegerea locului de prindere	81
9.4.1	Piese de schimb și consumabile	69	11.4	Încărcarea cu unitatea de încărcare premium	82
9.4.2	Îndepărtarea blocajelor.....	69	11.4.1	Prima încărcare cu unitatea de încărcare premium	82
9.4.3	Înlocuirea plăcii cu peri	69	11.4.2	Încărcarea sistemului de curățare fără fir cu unitatea de încărcare premium	82
9.5	Date tehnice	70	11.4.3	Încărcarea acumulatorului separat cu unitatea de încărcare premium	83
10	Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7	71	11.5	Date tehnice	84
10.1	Prezentare generală a produsului.....	71	12	Accesorii Kobold.....	85
10.2	Operare	72	12.1	Gamă de duze	85
10.2.1	Prezentare generală a treptelor de putere și a modului Lavenia	72	12.2	Deblocarea accesoriilor.....	86
10.2.2	Curățarea tapițeriei	73	12.3	Cureaua pentru umăr Kobold SG7.....	87
10.2.3	Aspirarea suprafețelor.....	73	13	Remedierea defecțiunilor	88
10.2.4	Aspirarea rosturilor.....	73	13.1	Remedierea defecțiunilor pe baza codurilor de eroare	88
10.2.5	Curățarea saltelelor	73	13.2	Remedierea de defecțiuni pe baza descrierii problemei.....	92
10.3	Întreținere	76	14	Garanție.....	101
10.3.1	Piese de schimb și consumabile	76	15	Eliminare la deșeuri	102
10.3.2	Întreținerea periei electrice pentru tapițerie.....	77	15.1	Eliminarea aparatului.....	102
10.3.3	Curățarea ajutorului de împrespătare pentru saltele ...	78	15.2	Eliminarea la deșeuri a acumulatorului	102
10.3.4	Curățarea ajutorului de aspirare pentru saltele	79	15.3	Eliminarea la deșeuri a sacilor filtranți premium	102
10.4	Date tehnice	79	15.4	Eliminarea ambalajului	102
11	Unitate de încărcare premium Kobold PC7	80	16	Centre de service	103
11.1	Prezentare generală a produsului.....	80	17	Producător	103
11.2	Montarea cablului de alimentare.....	81	18	Declarație de conformitate	103

1 Înainte de prima utilizare

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră sistem Kobold.

1. Citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și accesoriile pentru prima dată.
2. Respectați instrucțiunile detaliate de utilizare din capitolele următoare.

2 Prezentare generală a produsului

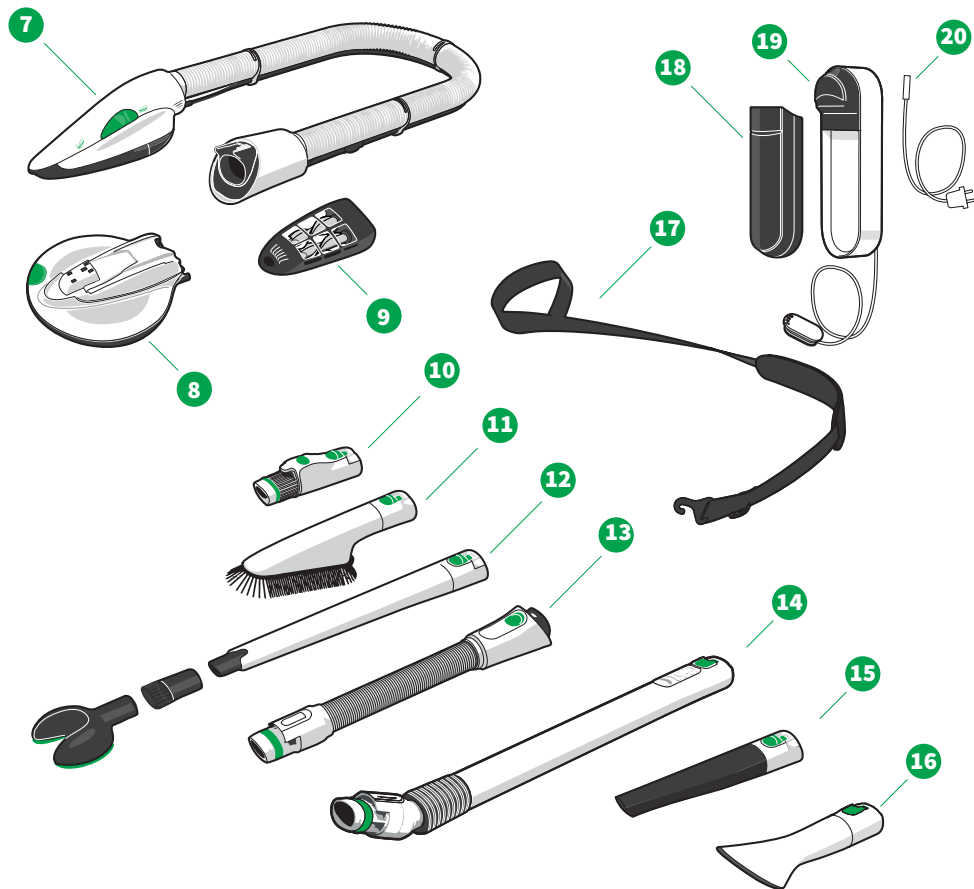
2.1 Sistem de curățare fără fir și accesoriile electrice



Prezentare generală sistem de curățare fără fir, accesoriile electrice și accesoriile Kobold VK7

- | | |
|---|---|
| 1 Sistem de curățare fără fir Kobold VK7 | 4 Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7 |
| 2 Perie electrică automată Kobold EB7 | 5 Unitate de încărcare Kobold SC7 |
| 3 Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7 | 6 Adaptor de încărcare Kobold CA7 |

Tipul și numărul accesoriilor cuprinse în pachetul de livrare variază. Accesoriile pot fi achiziționate opțional. Figurile afișate în aceste instrucțiuni de utilizare au rolul de a ilustra funcțiile aparatului și ale accesoriilor. Reprezentările pot varia în ceea ce privește gradul de detaliere și proporțiile față de produsul propriu-zis. Figurile pentru ștecăr sunt doar cu rol de exemplu. Produsul propriu-zis poate fi diferit în funcție de țară.



Prezentare generală sistem de curățare fără fir, accesoriile electrice și accesoriile Kobold VK7

7 Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7	14 Tub telescopic Kobold TR7
8 Kit de împrospătare pentru saltele Kobold MP7	15 Accesoriu pentru mașină Kobold CD7
9 Sabot de aspirare pentru saltele Kobold MR7	16 Accesoriu pentru materiale textile Kobold TD7
10 Adaptor pentru accesoriile versiuni anterioare Kobold AD7	17 Curea pentru umăr Kobold SG7
11 Duză flexo Kobold FD7	18 Acumulator Kobold BY7
12 Set duză vario Kobold VD7	19 Unitate de încărcare premium Kobold PC7
13 Furtun flexibil Kobold SB7	20 Cablu de alimentare Kobold pentru unitatea de încărcare premium Kobold PC7

3 Utilizarea conform destinației

Păstrați acest document pentru consultarea ulterioară. El constituie o parte importantă a aparatului și trebuie să fie înmănat împreună cu acesta în cazul în care îl predați altor persoane.

Folosiți aparatul și accesoriile doar în mod corespunzător și conform destinației de utilizare, pentru a evita pericolele pentru dumneavoastră înșivă dar și pentru terți, precum și deteriorarea aparatului sau a altor bunuri materiale.

Aparatul nu este destinat pentru a fi utilizat, curățat și întreținut (întreținere efectuată de către utilizator) de către copii sub 8 ani. Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii de cel puțin 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu dețin experiența sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către persoanele responsabile de siguranța lor sau în cazul în care au fost instruite de către aceste persoane cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele aferente.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul sau cu echipamentul de încărcare a acestuia (inclusiv cablul și ștecărul de încărcare).

Curățarea aparatului și întreținerea care se efectuează de către utilizator nu sunt permise, fără supraveghere, copiilor de cel puțin 8 ani.

Utilizarea aparatului în afara destinației de utilizare proiectate nu este permisă. Producătorul nu răspunde de pagubele rezultate în urma acestei utilizări. Dacă produsul este modificat din punct de vedere tehnic, se pierde orice drepturi la garanție/preluarea răspunderii pentru defecte materiale. Dacă se realizează modificări tehnice la produs, obligația producătorului de a înlocui produsul conform răspunderii pentru produs și/sau a distribuitorului, conform răspunderii pentru defecte materiale, nu se mai aplică.

Toate specificațiile din documentele aferente precum și indicațiile afișate la aparat se vor respecta la efectuarea tuturor operațiunilor la acesta. Producătorul nu răspunde de pagubele provocate prin manipularea necorespunzătoare a aparatului.

Aparatul îndeplinește toate prevederile privind siguranța din țara în care se comercializează de un distribuitor autorizat Vorwerk. Dacă utilizați produsul într-o țară diferită de cea în care acesta a fost comercializat, conformitatea cu standardele de siguranță nu poate fi garantată pentru țara respectivă. Prin urmare, Vorwerk nu își asumă răspunderea față de riscurile care ar putea să pună în pericol siguranța utilizatorului.

Sistem de curățare fără fir Kobold VK7

Sistemul de curățare fără fir Kobold VK7 este destinat exclusiv îndepărtării murdăriei din spațiile casnice și adecvat doar pentru utilizarea în spații interioare. De asemenea, aparatul poate fi utilizat

și pentru activități tipice de menaj în magazine, birouri și alte medii similare de lucru, în întreprinderi agricole, de către clienții din hoteluri, moteluri, în pensiuni și în alte spații similare de locuit. Sistemul de curățare fără fir Kobold VK7 poate fi utilizat doar cu accesoriile Kobold aferente.

Perie electrică automată Kobold EB7

Folosiți peria dumneavoastră electrică automată Kobold EB7 doar pentru curățarea pardoselilor și covoarelor din spațiile casnice. Peria electrică automată Kobold EB7 se poate utiliza doar împreună cu un sistem de curățare fără fir Kobold VK7. Peria electrică automată Kobold EB7 este destinată utilizării pe diferite [tipuri de pardoseli](#) [▶ 23]. Pentru următoarele tipuri de covoare și pardoseli, curățarea cu peria electrică automată este strict interzisă: blană, covoare tip flokati, pardoseli din plută nesigilate, pardoseli din lemn de esență moale nesigilate, granit belgian, pardoseli delicate din piatră naturală, pardoseli din beton dur (de ex. beton cu agregate expuse).

Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7

Folosiți dispozitivul dumneavoastră de aspirare și ștergere Kobold SP7 exclusiv pentru curățarea pardoselilor dure din spațiile casnice. Dispozitivul de aspirare și ștergere Kobold SP7 poate fi utilizat doar împreună cu sistemul de curățare fără fir Kobold VK7. El este destinat utilizării pe diferite [tipuri de pardoseli dure](#) [▶ 53].

Dispozitivul este adecvat pentru utilizarea pe pardoseli care pot fi curățate umed, conform indicațiilor de la producătorul acestora. Următoarele pardoseli nu pot fi curățate în niciun caz prin umezire: pardoseli din plută netratată, pardoseli din dale netratate, pardoseli din lemn de esență moale netratat.

Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7

Utilizați duza dumneavoastră pentru pardoseli dure Kobold HD7 exclusiv pentru curățarea pardoselilor dure din spațiile casnice. Duza pentru pardoseli dure Kobold HD7 se poate utiliza doar împreună cu un sistem de curățare fără fir Kobold VK7. Ea este destinată utilizării pe pardoselile dure specificate în tabelul [Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli](#) [▶ 66].

Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7

Folosiți peria dumneavoastră electrică pentru tapițerie Kobold PB7 doar pentru curățare în spații casnice. Peria electrică pentru tapițerie Kobold PB7 poate fi utilizată doar împreună cu un sistem de curățare fără fir Kobold VK7. Aceasta este destinată exclusiv curățării mobilierului tapițat.

Kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7

Kitul de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7 se poate utiliza doar împreună cu sistemul de curățare fără fir Kobold VK7 și peria electrică pentru tapițerie Kobold PB7. Acesta este destinat exclusiv curățării saltelelor. El nu este adecvat pentru curățarea mobilierului tapițat.

Accesorii Kobold

Furtunul flexibil extensibil Kobold SB7 duza flexo Kobold FD7, duza vario Kobold VD7, tubul telescopic Kobold TR7, accesoriul pentru mașină Kobold CD7, accesoriul pentru materiale textile Kobold TD7, precum și curea pentru umăr Kobold SG7 și adaptorul pentru accesorii versiuni anterioare Kobold AD7 pot fi utilizate doar cu sistemul de curățare fără fir Kobold VK7. Accesoriul este adecvat

pentru diferite tipuri de curățare a suprafețelor superioare. Cureaua pentru umăr este potrivită doar pentru adulți. Pentru toate operațiunile de curățare pe suprafețe superioare, sistemul de curățare fără fir trebuie să fie ținut într-o poziție sigură sau să fie sprijinit.

Unitate de încărcare premium Kobold PC7

Unitatea de încărcare premium Kobold PC7 poate fi utilizată doar cu sistemul Kobold VK7. Unitatea de încărcare premium Kobold PC7 este destinată încărcării sistemului de curățare fără fir Kobold VK7 și a încă unui acumulator Kobold VK7. Unitatea de încărcare premium Kobold PC7 nu se va depozita sau utiliza în aer liber și trebuie protejată de umezeală.

Unitate de încărcare Kobold SC7

Unitatea de încărcare Kobold SC7 poate fi utilizată doar cu sistemul Kobold VK7. Unitatea de încărcare Kobold SC7 este destinată încărcării sistemului de curățare fără fir Kobold VK7. Cu ajutorul adaptorului de încărcare Kobold CA7, se mai poate încărca încă un acumulator separat. Unitatea de încărcare Kobold SC7 nu se va depozita sau utiliza în aer liber și trebuie protejată de umezeală.

4 Pentru siguranța dumneavoastră

Siguranța maximă este una din caracteristicile esențiale ale produselor Vorwerk. Siguranța produselor poate fi garantată însă doar atunci când utilizați aparatul conform destinației și respectați avertismentele.

4.1 Pericole și măsuri de siguranță



AVERTIZARE

Pericol de electrocutare!

Dacă aparatul nu este utilizat conform destinației, se poate produce electrocutarea.

- Nu introduceți niciun obiect ascuțit în contactele electrice.
- Nu modificați contactele electrice.

Pericol de incendiu sau pericol de electrocutare!

Repararea aparatului sau a unității de încărcare a acestuia, respectiv a echipamentului de încărcare asociat efectuată necorespunzător poate cauza incendii sau electrocutare.

- Nu efectuați niciodată reparațiile la aparat în regie proprie.
- Pentru evitarea pericolelor, aparatele electrice se vor repara doar de către serviciul de asistență pentru clienți Vorwerk, un atelier autorizat de Vorwerk sau o persoană cu o calificare similară.
- Componentele defecte se vor înlocui doar cu piese de schimb originale, pentru evitarea pericolelor.
- În cazul constatării unor defecțiuni la aparat, adresați-vă serviciului tehnic de asistență pentru clienți Vorwerk.
- Utilizați unitatea de încărcare și respectiv echipamentul de încărcare doar la un racord instalat regulamentar de un specialist.
- Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați singur unitatea de încărcare. Unitatea de încărcare are în interior piese sub tensiune și nu este o componentă pentru care se poate face mentenanță.

Pericol de electrocutare!

Efectuarea unor operațiuni de curățare când echipamentul de încărcare este încă în priză poate conduce la electrocutare.

- Înainte de a efectua orice operațiune de curățare, scoateți unitatea de încărcare și respectiv cablul de alimentare din priză.

Pericol de incendiu sau pericol de electrocutare!

Dacă treceți cu aparatul peste un cablu expus, se poate produce electrocutarea.

- Nu treceți niciodată cu aparatul peste cabluri aflate pe pardoseală.

Pericol de electrocutare!

Cablul de alimentare se poate deteriora dacă este tras.

- Nu scoateți niciodată din priză aparatul trăgând de cablul de alimentare, ci de ștecăr.
- Nu transportați niciodată echipamentul de încărcare de la cablul de alimentare.

Pericol de electrocutare!

Dacă apa ajunge la componentele sub tensiune, vă puteți electrocuta.

- Nu curățați niciodată unitatea de încărcare și echipamentul de încărcare cu apă, produse de curățare lichide sau cu o lavetă umedă.
- Nu utilizați unitatea de încărcare și echipamentul de încărcare în medii umede.
- Nu imersați niciodată unitatea de încărcare sau echipamentul de încărcare în apă sau alte lichide.
- Nu turnați niciodată apă pe unitatea de încărcare și pe echipamentul de încărcare.
- Nu țineți unitatea de încărcare și echipamentul de încărcare sub jet de apă.
- Nu puneți niciodată mâinile ude pe unitatea de încărcare și pe echipamentul de încărcare.

Pericol de electrocutare!

Există pericol de electrocutare la realizarea găurilor de fixare în perete.

- Asigurați-vă că nu atingeți firele electrice din perete atunci când faceți găurile (mai ales în cazul în care găuriți peretele lângă o priză sau un întrerupător de lumină).

Pericol de explozie!

Manipularea neadecvată a acumulatorului sau a aparatului poate duce la explozie.

- Utilizați doar acumulatorii originale Vorwerk adecvate aparatului dumneavoastră.
- Nu încercați niciodată să deschideți, să reparați sau să modificați acumulatorul. Acumulatorii defecte trebuie înlocuite cu un pachet nou și original de acumulatori Vorwerk.
- Nu mai utilizați acumulatorul în cazul în care s-a defectat.

Pericol de explozie!	<p>Utilizarea necorespunzătoare a produselor de curățare în dispozitivul de aspirare și ștergere poate duce la reacții periculoase.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu utilizați produse de curățare inflamabile sau cu autoaprindere, pe bază de ulei, iritante, cu conținut de solvenți sau clor. • Nu introduceți aceste produse de curățare în rezervorul dispozitivului de aspirare și ștergere. • Nu amestecați niciodată produse de curățare și întreținere diferite.
Pericol de explozie și respectiv pericol de incendiu!	<p>Aparatul poate lua foc dacă îl expuneți la căldură, dacă se acoperă sursa de alimentare sau dacă nu îl utilizați conform destinației.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aparatul și toate accesoriile (în special acumulatorul) nu trebuie sub nicio formă aruncate în foc sau încălzite cu o sursă externă de căldură. • Nu mai utilizați aparatul și toate accesoriile sale (în special acumulatorul), dacă au căzut pe sol și dacă prezintă deteriorări vizibile sau defecțiuni de funcționare. • Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul, de exemplu cu piese metalice la bornele acestuia. • Asigurați-vă că sursa de alimentare nu este acoperită.
Pericol de explozie și respectiv pericol de incendiu!	<p>Încercarea de a încărca baterii nereîncărcabile poate duce la incendiu sau explozie!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizați doar acumulatorul original Vorwerk adecvat aparatului dumneavoastră.
Pericol de explozie și respectiv pericol de incendiu!	<p>Dacă în interiorul aparatului pătrund materiale incandescente sau substanțe ușor inflamabile, ele pot provoca un incendiu sau o explozie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu aspirați cenușă fierbinte sau muci de țigară încă aprinse. • Nu aspirați materiale explozive sau ușor inflamabile.
Pericol de incendiu!	<p>Utilizarea unei unități de încărcare neadecvate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la incendiu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizați sistemul de curățare fără fir doar cu accesorii originale Kobold.
Pericol de incendiu!	<p>Pătrunderea apei în acumulator poate duce la incendiu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu curățați niciodată acumulatorul cu apă, produse de curățare lichide sau cu o lavetă umedă. • Țineți acumulatorul la distanță de apă sau alte lichide.

Pericol de incendiu!	<p>Sistemul de curățare fără fir Kobold și accesoriile sale nu sunt compatibile cu cele din gama de sisteme de curățare Vorwerk cu tensiune de rețea sau cu accesoriile acestora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu încercați niciodată să utilizați sistemul de curățare fără fir sau accesoriile sale cu seria de sisteme de curățare Vorwerk cu tensiune de rețea precum și cu accesoriile electrice ale acestora.
Pericol de incendiu!	<p>Murdăria grosieră de pe contacte poate fi conductoare și poate provoca un scurt circuit. Scurtcircuitul poate declanșa un incendiu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Decuplați unitatea de încărcare de la curent și curățați ștecărul de încărcare cu o lavetă uscată sau foarte puțin umezită.
Pericol de incendiu!	<p>Deblocarea sau activarea accidentală a aparatului sau a acumulatorului în timpul transportului poate duce la formarea de căldură, care poate provoca inclusiv un incendiu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respectați instrucțiunile de utilizare pentru a asigura un transport sigur.
Pericol de sufocare!	<p>Piese mici pot pătrunde în căile respiratorii și duc astfel la sufocare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificați periodic ca îmbinarea din zona verde de fixare a lavetei dispozitivului de aspirare și ștergere să fie în stare bună și înlocuiți laveta dacă elementul verde de fixare se desprinde. • Păstrați la distanță de copii componentele mici, cum ar fi pastilele odorizante.
Pericol de arsuri!	<p>Vă puteți arde cu apa fierbinte sau clocotită.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu introduceți apă fierbinte sau clocotită în rezervorul dispozitivului de aspirare și ștergere.



PRECAUȚIE

Pericol de arsuri!	<p>Pătrunderea apei în ștecărul de încărcare poate provoca încălzirea acestuia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu curățați niciodată ștecărul de încărcare cu apă, produse de curățare lichide sau cu o lavetă umedă.
Pericol de accidentare prin formarea vidului!	<p>Aspirarea pielii sau a părului poate duce la rănire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu aspirați niciodată părți ale corpului sau părul. • Nu aspirați în apropierea copiilor sau a animalelor de companie.

Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Componentele în mișcare (perii care se rotesc sau plăci suport lavetă care culisează, de ex.) vă pot răni.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriile electrice de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.
- Nu folosiți niciodată peria electrică pentru tapițerie fără a avea montat un accesoriu specific.
- În timpul utilizării periei electrice pentru tapițerie nu scoateți accesoriile pentru curățarea saltelelor.

Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Ajutajul de aspirare al duzei pentru pardoseli dure revine în poziția sa inițială prin intermediul unui resort și vă poate răni.

- Păstrați distanța față de ajutorul de aspirare rabatat în interior.
- Mai ales atunci când placa cu peri este demontată, nu rotiți duza pentru pardoseli dure cu putere dincolo de limitatorul final.

Pericol de accidentare și de cădere!

Dacă supuneți sistemul de curățare fără fir la o sarcină prea mare, puteți cădea.

- Aparatul cu accesoriul electric montat poate fi depozitat în poziția de standby doar pe suprafețe orizontale.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe aparat.
- Nu vă așezați niciodată pe accesoriile electrice.

Pericol de accidentare provocat de funcționarea fără supraveghere!

Un aparat nesupravegheat îi poate răni pe ceilalți.

- Înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat, opriți-l de la butonul de pornire/oprire al sistemului.

Pericol de leziuni ale pielii și ale ochilor!

Acumulatorii cu scurgeri pot provoca leziuni.

- Nu atingeți acumulatorii cu scurgeri fără protecție pentru piele și ochi.
- Lichidul scurs din acumulator nu trebuie să intre în contact cu pielea, ochii sau cu mucoasele.
- În caz de contact accidental, spălați mâinile și ochii sau mucoasele cu apă curată.
- Dacă neplăcerile persistă, consultați medicul.
- Piese de îmbrăcăminte sau textilele care au intrat în contact cu lichidul scurs din acumulator se vor spăla imediat foarte bine sau se vor elimina la deșeurii.

Pericol de rănire în cioburile de plastic!

Plasticul rupt poate prezenta muchii ascuțite și vă poate răni.

- Încetați folosirea aparatului în cazul în care componentele din plastic au fost deteriorate în urma unor căzături sau coliziuni.
- Feriți-vă de cioburile ascuțite.

Pericol de accidentare din cauza centrifugării obiectelor aspirate!

Obiectele aruncate prin centrifugare vă pot răni.

- Evitați punerea directă a accesoriului electric peste impurități grosiere (de ex. pe cioburi de sticlă), în special la înălțimea ochilor.
- Evitați trecerea pe laterală cu accesoriul electric pe lângă materiale grosiere desprinse (de ex. cioburi).
- Opriți accesoriul electric înainte de a-l ridica.
- Nu folosiți dispozitivul de aspirare și ștergere pentru curățarea unor suprafețe aflate la nivelul ochilor (de ex. pe scări sau platforme).

Pericol de accidentare!

Dispozitivul de aspirare și ștergere este potrivit doar pentru utilizarea pe pardoseli. Dacă se folosește pe tavan sau pe pereți, el se poate desprinde de pe sistemul de curățare și astfel poate cădea pe persoana care îl utilizează.

- Curățați doar suprafețe orizontale cu dispozitivul de aspirare și ștergere.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul de aspirare și ștergere vertical sau deasupra capului.

Utilizarea neconformă duce la pierderea compatibilității cu persoanele alergice și prezintă pericol de deteriorare!	Materialele de filtrare neadecvate sau deteriorate nu rețin particulele fine, alergene. <ul style="list-style-type: none"> • La utilizarea acestui aparat, folosiți doar produsele originale Kobold prevăzute în acest scop. • Nu reutilizați sacii filtranți premium Kobold. • Utilizați aparatul doar dacă are montat un sac filtrant premium Kobold original.
--	--

NOTĂ

Pericol de deteriorare cauzat de utilizare neconformă!	Utilizarea aparatului când nu este în stare tehnică ireproșabilă poate duce la deteriorări. <ul style="list-style-type: none"> • La utilizarea acestui aparat, folosiți doar produsele originale Vorwerk prevăzute în acest scop. • Nu folosiți aparatul dacă acesta sau cablul sursei de alimentare este defect sau dacă aparatul nu este complet asamblat.
Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!	Utilizarea neconformă a echipamentului de încărcare poate duce la deteriorarea acestuia. <ul style="list-style-type: none"> • Pentru încărcarea aparatului utilizați doar unitatea de încărcare originală, respectiv echipamentul de încărcare și cablul de rețea Vorwerk, prevăzute pentru acest produs. • Utilizați unitatea de încărcare și respectiv echipamentul de încărcare doar la tensiunea alternativă și frecvența de rețea indicate pe plăcuța de tip.
Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!	Utilizarea neconformă a aparatului poate duce la deteriorarea acestuia. <ul style="list-style-type: none"> • Nu blocați niciodată orificiile de ieșire a aerului în timpul utilizării. Păstrați aparatul curățat de impurități care au ca efect reducerea fluxului de aer.
Pericol de deteriorare a acumulatorului!	Utilizarea incorectă a acumulatorului poate duce la deteriorarea acestuia. <ul style="list-style-type: none"> • Încărcați complet aparatul cel puțin o dată pe an pentru a evita descărcarea profundă și, în consecință, scurtarea duratei de viață a acumulatorului.

Pericol de deteriorare a acumulatorului!

Temperaturile extreme ridicate sau joase reduc durata de încărcare și/sau pot deteriora acumulatorul.

- Nu expuneți aparatul la foc, căldură sau radiație solară directă.
- Nu amplasați aparatul aproape de o sursă de căldură (cuptor, aparat de încălzit sau radiatoare fierbinți).
- Încărcați și utilizați aparatul la temperaturi între 5°C și 35°C.
- Depozitați aparatul la temperaturi între 5°C și 35°C.

Pericol de deteriorare a aparatului!

Umezeala din interiorul aparatului îl poate deteriora.

- Nu aspirați lichide sau impurități umede.
- Nu aspirați pe rogojini de șters picioarele sau covoare umede.
- Nu utilizați aparatul în medii umede (în băi cu umezeală, în exterior etc.) sau în locuri în care există riscul ca aparatul să intre în contact cu lichide.
- Nu turnați niciodată apă pe aparat și nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă. Nu imersați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Păstrați aparatul într-un mediu ferit de umezeală.

Pericol de deteriorare cauzat de curățare incorectă!

Curățarea efectuată incorect poate deteriora aparatul.

- Nu curățați niciodată aparatul dumneavoastră cu apă, produse de curățare lichide sau cu o lavetă umedă.
- Nu curățați niciodată peria rotativă prin udare. Dacă este necesar, folosiți o lavetă uscată sau foarte puțin umezită. Peria rotativă nu este adecvată pentru spălarea la mașină și nici rezistentă la apă.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului bureți de sârmă sau lichide de curățare puternice sau medii, cum ar fi benzina sau acetona.
- Nu folosiți dezinfectanți pentru curățarea aparatului.

Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!

Aparatul poate fi deteriorat prin pătrunderea umidității în compartimentul de filtrare.

- Atunci când compartimentul de filtrare devine umed, uscați-l înainte de o nouă utilizare.
- Înlocuiți sacul filtrant premium și uscați filtrul de protecție a motorului.

Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!	<p>O uscare necorespunzătoare a filtrului de protecție a motorului poate duce la deteriorări.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă filtrul de protecție a motorului s-a umezit, lăsați-l la uscat într-un loc călduros timp de 24 de ore, înainte de a-l pune la loc.
Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!	<p>Utilizarea aparatului când nu este în stare tehnică ireproșabilă poate duce la deteriorări.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizați aparatul doar dacă are instalat filtrul de protecție a motorului.
Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!	<p>Utilizarea neconformă a aparatului poate duce la deteriorarea pardoselii.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Evitați folosirea îndelungată a aparatului într-un singur loc, cu accesoriul electric. • Pentru a evita deteriorarea pardoselii, curățați pardoselile dure sensibile și covoarele delicate cu peria electrică automată, la turație redusă a periei rotative sau cu periile rotative dezactivate. • Nu deplasați peria electrică automată transversal pe pardoseală. Pardoseala poate suferi astfel deteriorări ireversibile. • Evitați aspirarea covoarelor/franjurilor libere sau dezactivați periile rotative. • Respectați indicațiile de curățare și întreținere de la producătorul pardoselii.
Deteriorări cauzate de depozitare necorespunzătoare!	<p>Umiditatea de durată la dispozitivul de aspirare și ștergere și în interiorul acestuia îl poate deteriora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu depozitați niciodată dispozitivul de aspirare și ștergere având montată o lavetă umedă. • Pe timpul depozitării, nu lăsați niciodată în aparat rezervorul cu urme de lichid. • Goliți complet rezervorul după fiecare utilizare.
Deteriorări cauzate de montarea incorectă a rezervorului!	<p>Utilizarea necorespunzătoare a rezervorului dispozitivului de aspirare și ștergere poate duce la deteriorări.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Evitați montarea și extragerea cu forță a rezervorului.

Pericol de deteriorare a pardoselii!

Utilizarea neconformă a sistemului de aspirare și ștergere poate duce la deteriorarea pardoselii.

- Nu utilizați niciodată sistemul de aspirare și ștergere fără lavetă.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 10 secunde într-un singur loc.
- Nu lăsați niciodată sistemul de aspirare și ștergere peste 30 de secunde cu laveta umedă pe pardoseală, deoarece aceasta poate deteriora pardoselile sensibile.
- Nu umeziți niciodată laveta manual. Laveta de curățare se va umezi doar de la dispozitivul de aspirare și ștergere, pentru că altfel va fi umezită în exces.
- La pardoselile sensibile (printre altele pardoselile nesigilate permanent, de ex. plută uleiată, parchet uleiat, piatră acoperită, uleiată) se recomandă verificarea aparatului pe o zonă mai puțin vizibilă, pentru a preveni deteriorarea pardoselii.
- Dacă o pardoseală deosebit de sensibilă la umezeală este prea umedă, ștergeți-o ulterior cu o lavetă uscată Parkett sau Dry și cu un aspirator.
- Dacă sistemul de aspirare și ștergere se agață sau se blochează în obiecte, opriți aparatul imediat, pentru evitarea deteriorărilor.

Pericol de deteriorare din cauza produsului de curățare inadecvat!

Utilizarea necorespunzătoare a produselor de curățare la lucrul cu dispozitivul de aspirare și ștergere poate duce la deteriorări.

- Folosiți doar produse de curățare originale Kobold.
- Nu folosiți în niciun caz produse de curățare acide (de ex. agent de curățare cu acid acetic) sau produse de curățare puternic alcaline (de ex. înălbitor pe bază de clor).

Deteriorarea pardoselilor de către obiecte cu muchii ascuțite!

Dacă sub laveta dispozitivului de aspirare și ștergere se regăsesc particule cu muchii ascuțite, acestea pot deteriora pardoseala.

- Înainte de pornire, asigurați-vă că sub lavetă nu se află pietricele, granule (de ex. granule de litieră pentru pisici) sau alte obiecte ascuțite sau tăioase.

Pericol de deteriorare din cauza umezirii necorespunzătoare!

Umezirea lavetei pentru curățare uscată poate cauza deteriorarea aparatului.

- Nu umeziți dacă utilizați laveta Dry.

Deteriorări cauzate de montarea incorectă a suportului lavetei!

Utilizarea necorespunzătoare a ramei pentru suportul lavetei de la dispozitivul de aspirare și ștergere poate duce la deteriorări.

- La fixarea lavetei pe rama pentru suportul lavetei, aveți întotdeauna grijă ca laveta să fie fixată drept. Este obligatoriu să evitați ca laveta să fie poziționată oblic față de rama pentru suportul lavetei.
- Evitați montarea și extragerea cu forță a ramei pentru suportul lavetei.

Pericol de deteriorare Incompatibilitate Lavenia!

Utilizarea necorespunzătoare a produsului de curățare Lavenia poate duce la deteriorări.

- Înainte de utilizare, testați Lavenia pe o suprafață mai puțin vizibilă, pentru a verifica rezistența culorilor.

Pericol de deteriorare a saltelelor!

Utilizarea neconformă a kitului de curățare pentru saltele poate duce la deteriorarea saltelelor.

- Evitați folosirea îndelungată a aparatului într-un singur loc (max. 5 secunde).
- Nu aspirați niciodată saltelele cu accesoriul de aspirare al periei electrice pentru tapițerie, ci folosiți în acest scop exclusiv accesoriul de aspirare pentru saltele, pentru a evita deteriorarea saltelelor.
- Utilizați Lavenia și kitul de curățare pentru saltele doar pe saltele. Kitul de curățare pentru saltele nu este recomandat pentru utilizarea pe alte materiale de tapițerie sau pe alte obiecte de mobilier, deoarece poate cauza deteriorarea materialelor sensibile.
- Utilizați accesoriul de împăpărire pentru saltele exclusiv cu discul cu nopeuri aferent pentru curățarea saltelelor.
- Nu apăsați aparatul prea tare pe saltea. Forța excesivă poate deteriora aparatul dumneavoastră și salteaua.

Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!

Aparatul poate fi deteriorat de utilizarea unor produse de curățare pentru covoare neadecvate.

- Pentru curățarea covoarelor, folosiți doar Kobosan active și aspirați produsul după uscarea completă.

Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!

Utilizarea neconformă a duzelor disponibile (Kobold Zubehör) poate deteriora suprafețele.

- Nu folosiți duzele din gama de duze disponibile pe suprafețe lucioase sau lustruite.

4.2 Structura avertismentelor

Avertismentele din acest manual sunt marcate prin simboluri de siguranță și cuvinte de semnalizare. Simbolul și cuvântul de semnalizare vă indică gravitatea pericolului respectiv.

Structura avertismentelor Avertismentele care preced orice acțiune sunt reprezentate astfel:

AVERTIZARE



Tipul și sursa pericolului

Explicație pentru tipul și sursa pericolului și urmări

- Măsuri pentru evitarea pericolului

Semnificația cuvintelor de semnalizare

AVERTIZARE	Pericol de moarte sau pericol de accidentare gravă, dacă această situație periculoasă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Pericol de accidentare ușoară, dacă această situație periculoasă nu este evitată.
NOTĂ	Producere de pagube materiale, dacă această situație periculoasă nu este evitată.

Semnificația simbolurilor de siguranță



Avertisment cu indicarea gravității pericolului



Indicație cu privire la pagube materiale

4.3 Obligațiile utilizatorului

Pentru a asigura funcționarea ireproșabilă a aparatului și a accesoriilor Vorwerk, respectați următoarele:

1. Respectați manualul de utilizare și toată documentația asociată.
2. Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil, în caz de nevoie.
3. Solicitați imediat producătorului aparatului remedierea defecțiunilor constatate.

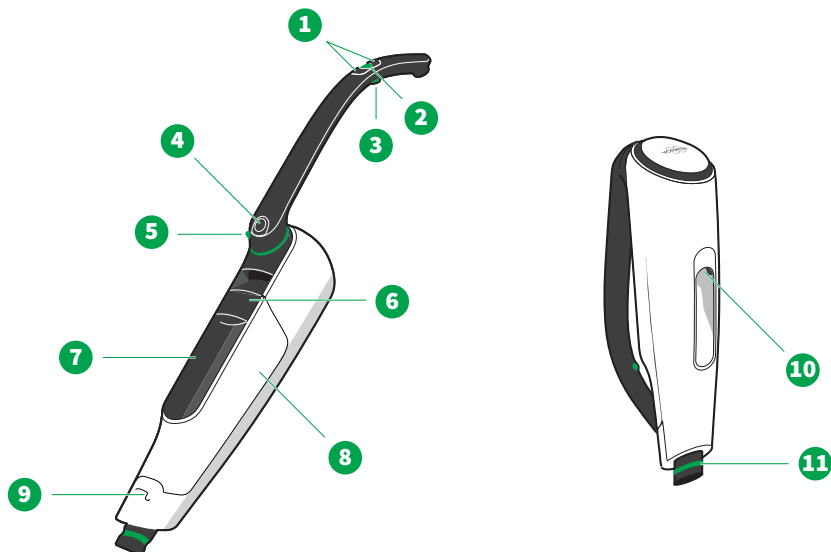
5 Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli

Tip cover	Kobold EB7	Kobold SP7	Kobold HD7
Covoare cu fir buclat, covoare velurate	++	-	-
Covoare berbere, covoare dense, covoare ușoare, libere, covoare din mătase, pardoseli din sisal	+		
Blană	-		
Tip flokati	+*		
Covoare cu textură rară, înnodate	+*		
Covoare cu fire lungi, întrepătrunse (Saxony)	+*		
Covorașe de yoga	+*		
Tip pardoseală dură			
Pardoseli sigilate/lăcuite din lemn (dușumele, parchet)	++	++	++
Pardoseli uleiate/cerate din lemn	+	++	+
Pardoseli nesigilate/netratate din lemn	-	- **	+
Pardoseli sigilate din plută	++	++	++
Pardoseli uleiate/cerate din plută	+	- **	+
Pardoseli nesigilate/netratate din plută	-	- **	+
Laminate	++	++	++
Pardoseli elastice (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	+	++	++
Pardoseli din piatră (de ex. marmură, granit, Jura, piatră artificială)	+	++	+
Piatră naturală poroasă/sensibilă (șisturi, plăci de clincher)	-	+	+
Pardoseli din argilă (teracotă, clincher, plăci de argilă pentru cărămidă)	+	++	+
Gresie ceramică glazurată și gresie porțelanată	++	++	++
Pardoseli din dale netratate	-	- **	+
Pardoseli din beton dur (beton cu agregate expuse)	-	-	+

++	Potrivire excelentă	*	Doar cu modul perie dezactivat pentru Kobold EB7
+	Potrivire foarte bună	**	Doar curățare uscată
-	Nepotrivire completă		

6 Sistem de curățare fără fir Kobold VK7

6.1 Prezentare generală a produsului

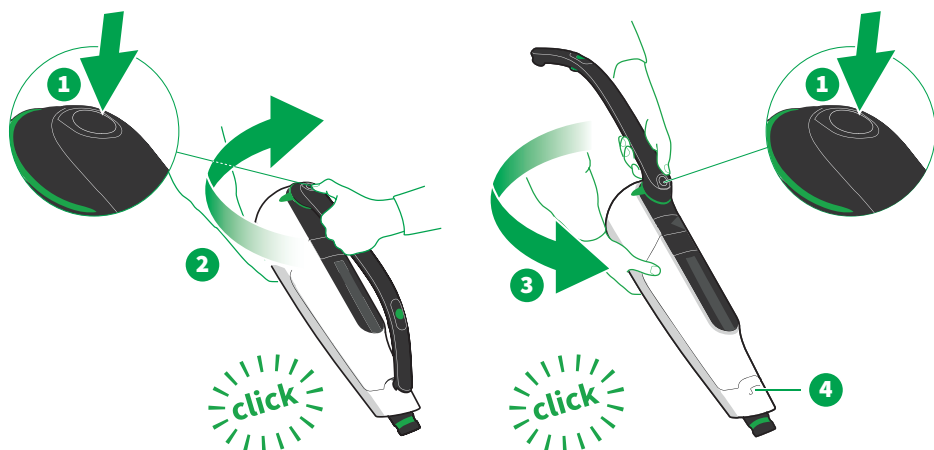


Prezentare generală a sistemului de curățare fără fir Kobold VK7

1 Butoane +/-	7 Acumulator cu afișaj
2 Buton pornit/oprit	8 Capac filtru
3 Buton amplificare	9 Asigurare pentru mânerul rotativ
4 Buton de eliberare pentru mânerul rotativ	10 Racord de încărcare
5 Deblocare de la distanță a accesoriilor electrice	11 Conector de atașare
6 Manetă de deblocare pentru acumulator/capac filtru	

6.2 Primii pași

6.2.1 Deschiderea și închiderea mânerului rotativ



La livrare, mânerul rotativ al sistemului dumneavoastră de curățare fără fir este rotit în interior.

1. Pentru a deschide mânerul rotativ, apăsați butonul de eliberare (1) de pe articulația sistemului de curățare fără fir.
 2. Rotiți acum mânerul rotativ în sens orar pe poziția (2), până auziți un clic.
 3. Pentru a închide la loc mânerul rotativ, apăsați butonul de eliberare (1) de pe articulația sistemului de curățare fără fir.
 4. Rotiți acum mânerul rotativ în sens antiorar pe poziția (3), până auziți un clic.
- ⇒ *Mânerul rotativ se va fixa în siguranța sa din față la sistemul de curățare fără fir (4).*

Cu mânerul rotativ rotit în interior, sistemul de curățare fără fir se poate transporta ușor sau se poate utiliza [cureaua pentru umăr](#) [▶ 87]. Îl puteți utiliza bine pentru aspirarea deasupra pardoselilor, a se vedea [Curățarea tapițeriei](#) [▶ 73] sau [Curățarea saltelelor](#) [▶ 73] sau [Gamă de duze](#) [▶ 85].

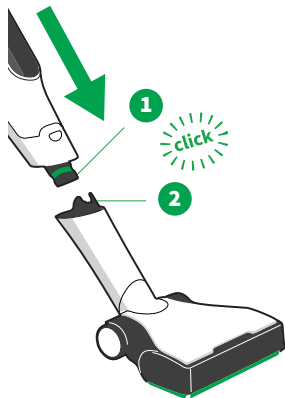
De asemenea, sistemul de curățare fără fir se poate [încărca](#) [▶ 27] și [depozita](#) [▶ 33] cu economie de spațiu.

6.2.2 Montarea și deblocarea accesoriului electric

Montarea accesoriului electric

Montarea funcționează pe același principiu la toate accesoriile electrice:

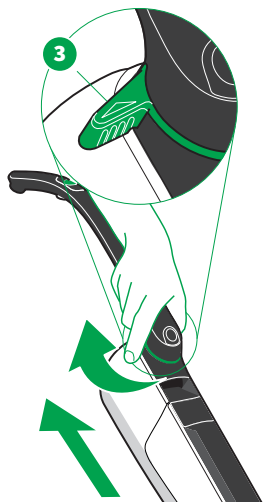
1. Inserați conectorul de atașare al sistemului de curățare fără fir (1) în cotul accesoriului electric (2).
2. Asigurați-vă că auziți sunetul de cuplare (un clic) a conectorului de atașare în cot.



Deblocarea accesoriului electric

1. Pentru a scoate din nou sistemul de curățare fără fir de pe accesoriul electric, puneți mai întâi sistemul de curățare fără fir pe podea.
2. Deblocați accesoriul electric din partea de sus a mânerului rotativ de deblocare de la distanță (3), prin tragerea acestuia în sus.
⇒ După deblocare, puteți scoate sistemul de curățare fără fir de pe accesoriul electric.

Dacă doriți să scoateți sistemul de curățare fără fir de pe accesoriul electric, puneți piciorul pe accesoriul electric. Scoaterea sistemului de curățare fără fir de pe accesoriul electric va fi astfel mai simplă.



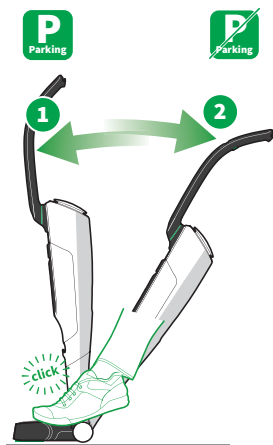
6.2.3 Poziția de standby

Împreună cu un accesoriu electric, puteți utiliza sistemul de curățare fără fir fie în poziția de aspirare (2) fie în poziția de standby (1).

Poziția de standby folosește la păstrarea sistemului de curățare fără fir atunci când nu-l utilizați. În plus, puteți „parca” sistemul în această poziție, atunci când doriți să întrerupeți pentru scurt timp procesul de curățenie. În poziția de standby, aparatul stă drept și stabil pe sol.

Setarea și scoaterea din poziția de standby

Procesul descris aici este valabil doar pentru **peria electrică automată** [▶ 44] și **duza pentru pardoseli dure** [▶ 65]. În capitolul **Poziția de standby** [▶ 55], vedeți cum puteți seta și scoate dispozitivul de aspirare și ștergere în și din poziția de standby.



Setarea poziției de standby

Puteți seta sistemul de curățare fără fir în poziția de standby doar dacă acesta este orientat în față.

- Apăsați sistemul de curățare fără fir în față (1).
⇒ *Sistemul de curățare fără fir se fixează în poziția de standby.*

Deblocarea din poziția de standby

- Fixați accesoriul electric cu piciorul și trageți în spate de mâner sistemul de curățare fără fir, în așa fel încât acesta să se decupleze cu zgomot din poziția de standby (2).
⇒ *Sistemul de curățare fără fir se regăsește acum în poziția de aspirare.*

6.3 Încărcarea

6.3.1 Înainte de prima încărcare

- Scoateți folia de protecție de pe acumulator.

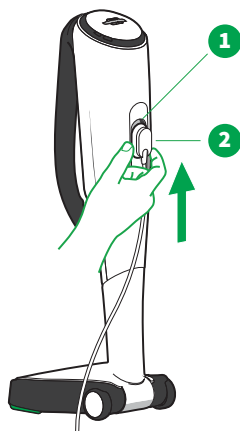
În legătură directă cu îndepărtarea foliei de pe afișaj, este posibil să apară niște imagini pe acesta, pentru un scurt timp. Ele vor dispărea de la sine după câteva momente.

6.3.2 Încărcarea cu diferite unități de încărcare

Puteți încărca sistemul de curățare fără fir fie cu unitatea de **încărcare** [▶ 28], fie cu unitatea de **încărcare premium** [▶ 82].

Nu puteți pune în funcțiune sistemul de curățare fără fir în timpul procesului de încărcare.

6.3.3 Încărcarea cu unitatea de încărcare

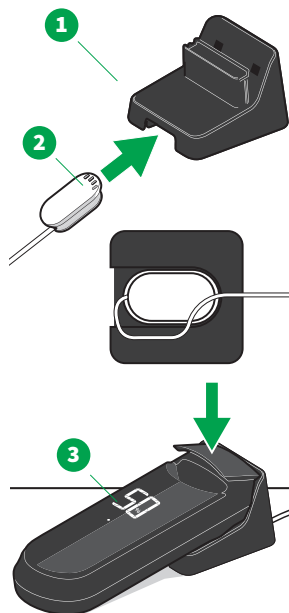


1. Aduceți sistemul de curățare fără fir în **poziția de standby** ► 26].
 2. Respectați valoarea de tensiune de rețea specificată, de 220-240 V.
 3. Conectați unitatea de încărcare la alimentarea cu energie electrică.
 4. Glisați gheara de încărcare (2) de jos în racordul de încărcare al sistemului de curățare fără fir (1).
- ⇒ *Afișajul se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ.*

Descrierea procesului de încărcare a sistemului de curățare fără fir cu unitatea de încărcare premium se regăsește în secțiunea **Încărcarea cu unitatea de încărcare premium** ► 82].

6.3.4 Încărcarea acumulatorului separat cu unitatea de încărcare

Puteți încărca un acumulator și separat. Acest lucru se recomandă atunci când utilizați un acumulator suplimentar, de exemplu.

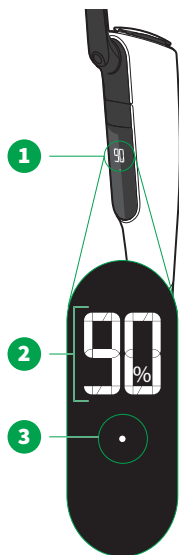


1. Așezați adaptorul de încărcare (1) pe o suprafață curată, stabilă și plană, pentru ca acesta să nu poată aluneca.
 2. Introduceți gheara de încărcare (2) în adaptorul de încărcare (1).
 3. Plasați cablul în ghidajul prevăzut în acest sens.
 4. Respectați valoarea de tensiune de rețea specificată, de 220-240 V.
 5. Conectați unitatea de încărcare la alimentarea cu energie electrică.
 6. Introduceți acumulatorul demontat (3) în adaptorul de încărcare.
- ⇒ *Afișajul se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ.*

6.4 Indicații pe afișaj

6.4.1 Afișaj de încărcare

Imediat ce încărcați sistemul de curățare fără fir, afișajul se schimbă în afișaj de încărcare.



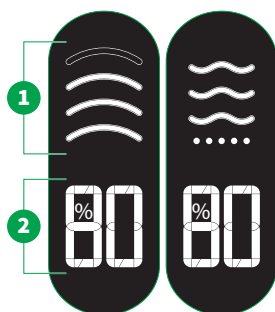
- | | |
|---|---|
| 1 | Afișaj |
| 2 | Nivelul de încărcare a acumulatorului în procente
Aici este ilustrată valoarea 90%: acumulatorul este încărcat în proporție de 90% |
| 3 | Punctul care clipește indică faptul că acumulatorul este în curs de încărcare |

Când acumulatorul a fost complet încărcat apare o față zâmbitoare (smiley). Afișajul se stinge complet după 2 minute.

Durata de încărcare este de aproximativ 2 ore, în funcție de condițiile de mediu.

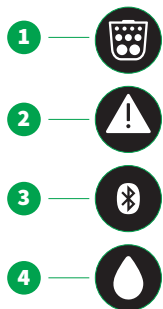
6.4.2 Afișarea datelor de sistem și de performanță

Treaptă de putere și nivel de încărcare a acumulatorului



- | | |
|-----------|--|
| 1 | Afișarea performanței, respectiv a nivelului de umezire la dispozitivul de aspirare și ștergere [▶ 58].
Mai multe informații pentru reglarea treptelor de putere regăsiți în Selectarea treptei de putere [▶ 31]. |
| 2 | Nivelul de încărcare a acumulatorului în procente.
Mai multe informații despre timpul de funcționare a acumulatorului regăsiți în Durata de funcționare a acumulatorului [▶ 33]. |
| <i>Er</i> | Coduri de eroare
Mai multe informații despre acestea și despre remediere regăsiți în Remediarea defecțiunilor [▶ 88]. |

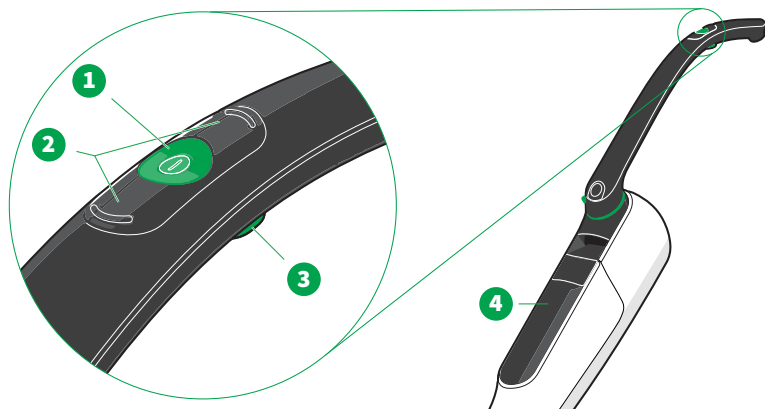
Informațiile de pe afișaj sunt valori aproximative.



Informații despre sistem

- 1 Afișare filtru, consultați [Introducerea și înlocuirea sacului filtrant premium](#) [▶ 37].
- 2 Triunghi de avertizare, consultați [Remedierea defecțiunilor](#) [▶ 88].
- 3 Bluetooth®, consultați [Smart Home: Bluetooth® și aplicația MyKobold](#) [▶ 32].
- 4 Picurare, consultați [Scoaterea, umplerea și introducerea rezervorului](#) [▶ 57].

6.5 Operare



- 1 Buton pornit/oprit
- 2 Butoanele +/-, modifică treapta de putere și respectiv treapta de umezire
- 3 Buton amplificare
- 4 Afișaj

Indicație cu privire la alocarea tastelor

Orientarea butoanelor +/- rămâne aceeași, indiferent dacă mânerul rotativ este extins sau retras.

6.5.1 Pornire și oprire

Înainte de prima punere în funcțiune, încărcați [complet](#) [▶ 27] sistemul de curățare fără fir.

1. Înainte de pornire, scoateți întotdeauna gheara de încărcare din sistemul de curățare fără fir. Dacă aceasta nu este scoasă, sistemul de curățare fără fir nu poate fi pornit.
2. Porniți sistemul de curățare fără fir de la butonul pornit/oprit (1).
⇒ *Afișajul se aprinde. Se afișează treapta de putere și respectiv treapta de umezire, precum și nivelul de încărcare a acumulatorului (în procente).*

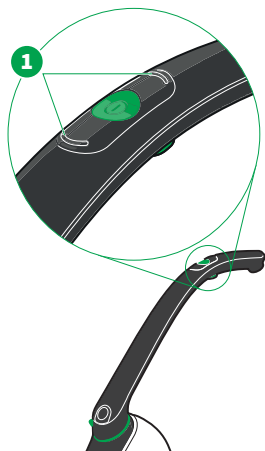
3. Opriți sistemul de curățare fără fir de la butonul pornit/oprit (1).
⇒ Afișajul se stinge. Dacă este activat Bluetooth®, acesta mai rămâne activ pentru încă aproximativ 3 minute. Abia după acest interval se stinge și simbolul Bluetooth®.

6.5.2 Selectarea treptei de putere

- Treptele de putere și treptele de umezire se selectează cu butoanele +/- (1).

Treptele de putere și treptele de umezire sunt special gândite pentru diferite utilizări:

- Perie electrică automată Kobold EB7 [▶ 46]
- Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7 [▶ 58]
- Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7 [▶ 67]
- Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7 [▶ 72]

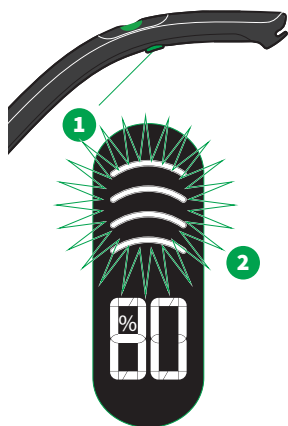


6.5.3 Buton amplificare

De la butonul amplificare (1) de pe partea inferioară a mânerului puteți utiliza sistemul de curățare fără fir la cea mai mare putere. Afișajul pentru performanță luminează intermitent în modul amplificare (2). Utilizarea modului amplificare se pretează spre exemplu pentru curățarea unei zone foarte murdare.

Aflați mai multe informații despre modul amplificare, în funcție de accesoriul electric utilizat:

- Perie electrică automată Kobold EB7 [▶ 46]
- Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7 [▶ 58]
- Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7 [▶ 67]
- Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7 [▶ 72]



6.6 Smart Home: Bluetooth® și aplicația MyKobold

Aplicația MyKobold vă oferă o multitudine de funcții utile pentru a vă putea utiliza sistemul de curățare fără fir adaptat nevoilor dumneavoastră individuale. În aplicația MyKobold veți regăsi informații despre aparate și veți primi de asemenea și indicații de remediere a defecțiunilor.

6.6.1 Instalarea și conectarea aplicației MyKobold



1. Descărcați aplicația MyKobold din Apple App Store sau Google Play Store și instalați-o pe tabletă sau smartphone. Aplicația se regăsește sub numele *MyKobold*.



2. Inițializați aplicația și urmați instrucțiunile furnizate pentru a conecta sistemul de curățare fără fir la aplicația MyKobold și pentru a activa Bluetooth®.

Bluetooth® Dacă Bluetooth® este activat la sistemul de curățare fără fir, comportamentul afișajului de informații și de încărcare se va modifica.

În standby, în loc de un afișaj complet stins se afișează pentru primele trei minute simbolul Bluetooth®.

Observație Pentru a putea utiliza sistemul de curățare fără fir prin aplicația MyKobold, trebuie îndeplinite următoarele cerințe:

- Este necesară o conexiune la internet.
- Pentru a putea utiliza toate funcțiile din aplicația MyKobold împreună cu sistemul de curățare fără fir, este necesar să creați un cont gratuit de utilizator, cu adresa dumneavoastră de e-mail, validă.
- Aplicația MyKobold este compatibilă cu toate sistemele de operare iOS sau Android. Pe pagina aplicației MyKobold din Google Play Store sau din Apple App Store, regăsiți informații despre aparatele care sunt momentan compatibile cu aplicația.

6.7 Durata de funcționare a acumulatorului

Durata de funcționare a sistemului de curățare fără fir variază în funcție de treapta de aspirare sau de umezire la care îl folosiți.

Mod	Kobold EB7 pardoseală dură	Kobold EB7 covoare	Kobold HD7	Kobold SP7	Kobold PB7
Treapta de putere 1	36 min	28 min (60 min cu periile rotative dezactivate)	60 min	23 min	140 min (modul Lavenia)
Treapta de putere 2	24 min	21 min	34 min		30 min
Treapta de putere 3	11 min	Nu se recomandă	17 min		16 min
Treapta de putere 4	Nu se recomandă	9 min	11 min		10 min
Amplificare	8 min	8 min	9 min	10 min	9 min

Observație Duratele de funcționare specificate sunt cele tipice. Ele au fost determinate cu un acumulator nou, la o temperatură ambientală de 21°C. Duratele de funcționare reale pot fi diferite de acestea. Duratele specificate au valori aproximative care depind de tipul de utilizare și de condițiile de mediu. Ca exemplu, temperaturile scăzute și cele ridicate pot scurta durata de funcționare a acumulatorului.

Pe parcursul duratei sale de viață, acumulatorul se deteriorează, iar de-a lungul timpului durata sa de funcționare se reduce. Duratele de funcționare au fost determinate cu un acumulator complet încărcat.

Pentru protejarea acumulatorului, el inițializează un nou proces de încărcare atunci când nivelul de încărcare a coborât sub o anumită valoare.

6.8 Depozitarea sistemului de curățare fără fir

1. Dacă nu folosiți sistemul dumneavoastră de curățare fără fir, opriți-l și depozitați-l în mod corespunzător.
2. În cazul în care depozitați sistemul dumneavoastră de curățare fără fir pentru un timp mai îndelungat, [scoateți acumulatorul din aparat](#) [► 39].
3. Încărcați complet acumulatorii neutilizați cel puțin o dată pe an.

6.9 Transport

AVERTIZARE



Pericol de incendiu!

Deblocarea sau activarea accidentală a aparatului sau a acumulatorului în timpul transportului poate duce la formarea de căldură, care poate provoca inclusiv un incendiu.

- Respectați instrucțiunile de utilizare pentru a asigura un transport sigur.

Acumuloarele litiu-ion incluse fac obiectul legislației privind produsele periculoase. Acumuloarele pot fi transportate rutier fără alte condiții (de ex. în mașina dumneavoastră). Pe plăcuța cu date tehnice a acumulatorului se regăsesc informații privind numărul de celule și energia acestora, respectiv energia acumulatorului.

Aparatul este livrat în modul de transport și este astfel deja protejat împotriva repornirii. El poate fi astfel expediat în siguranță în cutia sa originală, fără a scoate acumulatorul. Respectați însă punctele 1, 5 și 6. Dacă ați pus aparatul în funcțiune, modul de transport s-a dezactivat.

Dacă transportul se efectuează de către o terță parte (de ex. transport aerian sau prin intermediul unei firme de logistică) trebuie să respectați prevederile speciale de pe ambalaj și marcajele.

1. Expediați doar acumulatori a căror carcasă este nedeteriorată. Dacă nu sunteți sigur dacă acumulatorul este deteriorat sau nu, nu îl trimiteți. Contactați un expert în mărfuri periculoase în acest caz.
2. La transportul aerian nivelul de încărcare a acumulatorului nu are voie să depășească 30%.
3. Dacă este posibil, comutați acumulatorul, prin intermediul sistemului de curățare fără fir, în [modul de transport \[► 35\]](#), deoarece el nu are voie să se pornească în timpul transportului.
4. Dacă acest lucru nu este posibil, [scoateți acumulatorul \[► 39\]](#), acoperiți contactele deschise și ambalați acumulatorul separat de aparat în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj. Adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, pentru a primi un ambalaj original, adecvat.
5. Obțineți de la furnizorul dumneavoastră de servicii de transport informații specifice fiecărei situații privind ambalarea și marcarea coletului transportat. Acestea vor fi diferite dacă expediați doar acumulatorul sau și aparatul și dacă pachetul va fi transportat și cu avionul.
6. Respectați și eventualele prevederi suplimentare naționale și internaționale aplicabile.

6.9.1 Setarea modului de transport

Dacă transportați sistemul de curățare fără fir, comutați-l mai întâi în modul de transport. Îl veți asigura astfel împotriva pornirii accidentale.

Aveți voie să expediați sistemul de curățare fără fir cu acumulatorul instalat doar dacă acumulatorul este în modul de transport.

1. Asigurați-vă că sistemul de curățare fără fir nu este conectat la unitatea de încărcare și că este oprit.
2. Apăsăți și mențineți apăsat timp de 2 secunde butonul pornit/oprit și unul din butoanele +/- simultan, până când pe afișaj apare starea acumulatorului.
3. Apăsăți și mențineți apăsat timp de 6 secunde atât butonul pornit/oprit cât și butonul amplificare, până când se aprind toate elementele de pe afișaj.
4. După maxim 1 secundă, apăsați și mențineți **din nou** apăsat simultan timp de 6 secunde, atât butonul pornit/oprit cât și butonul amplificare, până când toate elementele de pe ecran luminează intermitent.
5. După maxim 1 secundă, apăsați și mențineți **din nou** apăsat simultan timp de 6 secunde, atât butonul pornit/oprit cât și butonul amplificare, până când se afișează un **JL** inversat.
⇒ *Acumulatorul este acum în modul de transport și poate fi expediat.*

Puteți dezactiva din nou modul de transport prin **încărcarea** ► 27] sistemului de curățare fără fir.

6.10 Resetarea la setările din fabrică

Important! Puteți reseta sistemul de curățare fără fir la setările din fabrică. Toate setările salvate până la momentul respectiv se vor pierde.

1. Conectați sistemul de curățare fără fir la peria electrică automată sau la dispozitivul de aspirare și ștergere în poziția de standby.
2. Apăsăți acum butonul pornit/oprit.
⇒ *Pe afișaj se indică nivelul de încărcare a acumulatorului, în procente.*
3. Apăsăți și mențineți apăsat simultan timp de 6 secunde ambele taste +/-.
⇒ *Sistemul de curățare fără fir este resetat la setările din fabrică.*



6.11 Întreținere

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Vă puteți răni la componentele în mișcare.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

6.11.1 Piese de schimb și consumabile

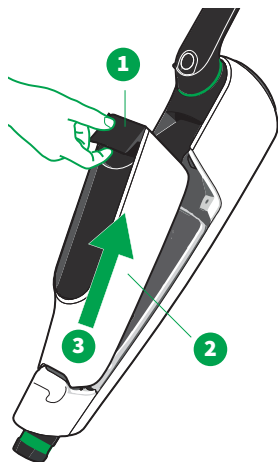
Vă recomandăm să utilizați la timp posibilitățile pe care vi le punem la dispoziție pentru comandarea ulterioară de produse de îngrijire și consumabile originale. [Serviciul de asistență pentru clienți](#) [▶ 103] precum și [aplicația MyKobold](#) [▶ 32] vă furnizează informații cu privire la posibilitățile de comandare ulterioară.

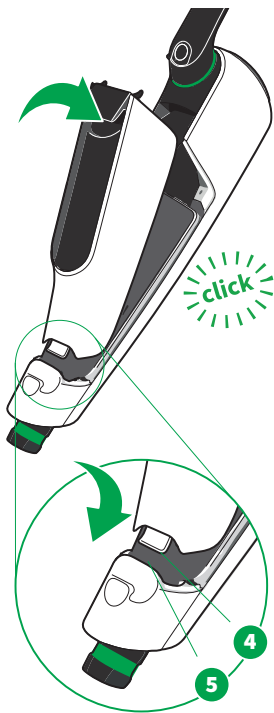
6.11.2 Deschiderea și închiderea capacului filtrului

Pentru a înlocui [sacul filtrant premium](#) [▶ 37], de exemplu, sau pentru a [scoate acumulatorul](#) [▶ 39], trebuie să deschideți mai întâi capacul filtrului.

Deschiderea capacului filtrului

1. Înainte de a deschide capacul filtrului, plasați sistemul de curățare fără fir oprit într-o poziție sigură sau poziționați-l oprit în [Poziția de standby](#) [▶ 26].
2. Acționați maneta de deblocare (1), pentru a scoate capacul filtrului (2).
3. Trageți în sus capacul filtrului (3) și puneți-l deoparte.





Închiderea capacului filtrului

1. Introduceți cârligul capacului filtrului (4) în partea de jos în sistemul de curățare fără fir (5).
2. Blocați capacul filtrului în poziție, apăsându-l ușor, până auziți un clic.
3. Asigurați-vă că **filtrul de protecție a motorului este corect introdus** [▶ 39].
4. La introducere aveți grijă ca sacul de filtrare premium să nu se prindă între capac și garnitură.
5. Nu folosiți forța dacă nu se poate închide capacul. Asigurați-vă că sacul filtrant premium a fost corect inserat.

Asigurați-vă că **sacul filtrant premium a fost corect inserat în sistemul de curățare fără fir** [▶ 37]. Sistemul de curățare fără fir nu se poate închide, din motive de siguranță, atunci când sacul filtrant premium nu a fost introdus corect sau nu a fost introdus.

6.11.3 Introducerea și înlocuirea sacului filtrant premium

PRECAUȚIE



Utilizarea neconformă duce la pierderea compatibilității cu persoanele alergice și prezintă pericol de deteriorare!

Materialele de filtrare neadecvate sau deteriorate nu rețin particulele fine, alergene.

- La utilizarea acestui aparat, folosiți doar produsele originale Kobold prevăzute în acest scop.
- Nu reutilizați sacii filtranți premium Kobold.
- Utilizați aparatul doar dacă are montat un sac filtrant premium Kobold original.

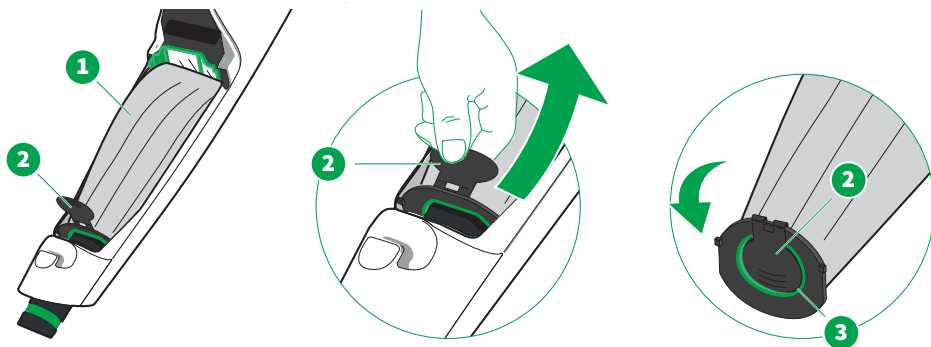


Sacul filtrant premium este aproape plin, atunci când simbolul *Înlocuire filtru* este permanent aprins. Sacul filtrant premium este plin, atunci când simbolul *Înlocuire filtru* luminează intermitent.

Cantitatea aspirată determină când simbolul *Înlocuire filtru* recomandă înlocuirea sacului filtrant premium. Dacă s-a aspirat mult praf fin, porii sacului filtrant premium se înfundă mai repede. Este

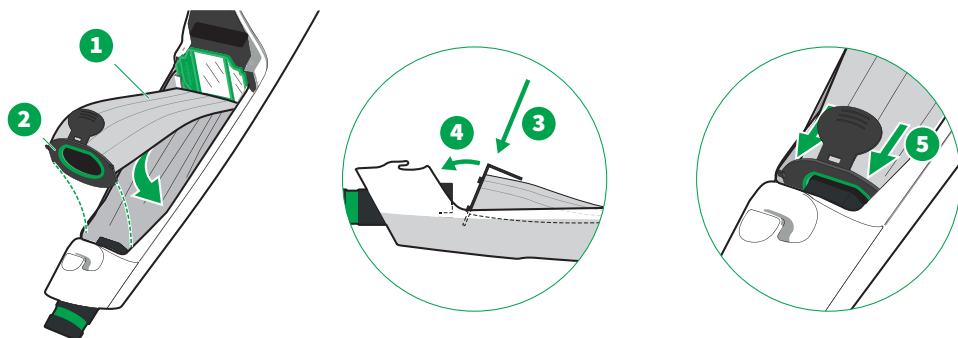
posibil astfel ca înlocuirea sacului filtrant premium să fie necesară chiar dacă acesta pare să nu fie încă plin. Pentru materiale mai grosiere din sac pe de altă parte, înlocuirea sacului filtrant premium va fi necesară doar când acesta este complet plin.

Scoaterea sacului filtrant premium



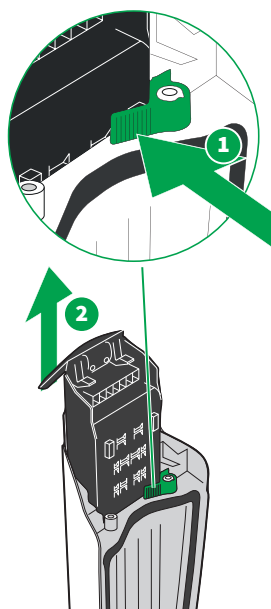
1. Înainte de a înlocui sacul filtrant premium, plasați sistemul de curățare fără fir oprit într-o poziție sigură sau poziționați-l oprit în [Poziția de standby](#) [▶ 26].
2. [Deschideți și scoateți capacul filtrului](#) [▶ 36].
3. Rabatați ușor în față clapeta de închidere (2) din partea de jos a sacului filtrant premium (1), pentru a-l putea extrage mai ușor.
4. Scoateți sacul filtrant premium (1), prin tragerea clapetei de închidere (2) din suport.
5. Închideți sistemul igienic de protecție, prin îndoirea clapetei de închidere (2) și introducerea sa în deschiderea (3) sacului filtrant premium.

Introducerea sacului filtrant premium



1. Introduceți un nou sac filtrant premium (1) cu placa suport (3) oblic introdusă în compartimentul de filtrare. Clapeta de închidere (2) este rabatată și plasată la sacul filtrant premium.
2. Înclinați sacul filtrant premium pe ștuțul de aspirare (4).
3. Asigurați-vă că sacul filtrant premium este complet și corect poziționat (5) și se află în totalitate în compartimentul de filtrare. Asigurați-vă că sacul filtrant premium nu iese peste marginea compartimentului de filtrare.

6.11.4 Scoaterea sau înlocuirea acumulatorului



1. Înainte de a scoate sau înlocui acumulatorul, plasați sistemul de curățare fără fir oprit într-o poziție sigură sau poziționați-l oprit în **Poziția de standby** [▶ 26].
2. **Deschideți și scoateți capacul filtrului** [▶ 36].
3. Pentru a scoate acumulatorul, apăsați pe maneta de blocare a acumulatorului (1) și trageți simultan în sus maneta de deblocare (2).
4. Trageți acum acumulatorul din glisiera capacului filtrului.

6.11.5 Scoaterea, curățarea și montarea filtrului de protecție a motorului

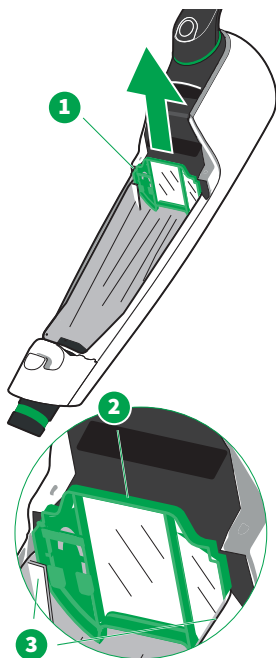
NOTĂ



Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!

O uscare necorespunzătoare a filtrului de protecție a motorului poate duce la deteriorări.

- Dacă filtrul de protecție a motorului s-a umezit, lăsați-l la uscat într-un loc călduros timp de 24 de ore, înainte de a-l pune la loc.

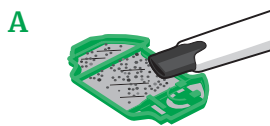


Filtrul de protecție a motorului (1) protejează sistemul dumneavoastră de curățare fără fir de impurități. Controlul vizual periodic și întreținerea filtrului de protecție a motorului sunt extrem de importante pentru a asigura utilizarea îndelungată a sistemului dumneavoastră de curățare fără fir. Filtrul de protecție a motorului poate fi curățat în mod repetat. El trebuie înlocuit doar atunci când sacul filtrant premium este deteriorat sau dacă filtrul de protecție a motorului este extrem de murdar sau lipit.

Scoaterea, curățarea și montarea filtrului de protecție a motorului

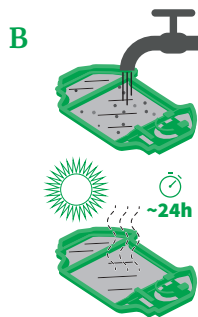
1. Prindeți filtrul de protecție a motorului din mijloc (2) și scoateți-l trăgând în sus.
2. Curățați filtrul de protecție a motorului pe ambele părți.
3. Dacă filtrul de protecție a motorului este deteriorat sau foarte murdar, înlocuiți-l cu unul nou.
4. Pentru a introduce din nou filtrul de protecție a motorului, glisați-l la loc pe ghidaje (3).

Curățarea filtrului de protecție a motorului



Opțiunea A

Curățați filtrul de protecție a motorului aspirându-l cu un alt aspirator, pe ambele părți.



Opțiunea B

Există și posibilitatea de a spăla filtrul de protecție a motorului sub jet de apă rece. Lăsați filtrul de protecție a motorului într-un loc calduros timp de cel puțin 24 de ore, până se usucă complet, înainte de a-l pune la loc în sistemul de curățare fără fir.

6.11.6 Înlocuirea pastilei odorizante

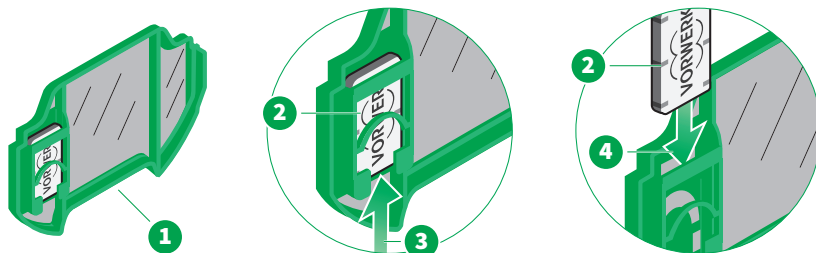
AVERTIZARE



Pericol de sufocare!

Pieșele mici pot pătrunde în căile respiratorii și duc astfel la sufocare.

- Păstrați la distanță de copii componentele mici, cum ar fi pastilele odorizante.



1. Scoateți filtrul de protecție a motorului [▶ 39] (1).
2. Scoateți pastila odorizantă veche (2), trăgând-o de jos (3) din suportul său.
3. Glisați noua pastilă odorizantă (2) de sus (4) în suportul său.
4. Introduceți la loc filtrul de protecție a motorului [▶ 39].

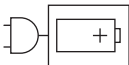
6.12 Date tehnice

6.12.1 Sistem de curățare fără fir

Sistem de curățare fără fir Kobold VK7

Simboluri de siguranță



Carcasă	material plastic de calitate superioară, reciclabil, termoformat			
Suflantă	motor de curent continuu fără perii (BLDC) fără mentenanță, cu max. 95.000 rot/min			
Putere nominală	400 W în modul amplificare			
Tensiune	28,8 V sau 29,6 V (în funcție de tipul celulelor)			
Tensiune de intrare unitate de încărcare	tensiune alternativă 220-240 V, 50/60 Hz (comutare automată)			
Vacuum max.	vacuum max. 112 hPA (treapta 4 – 89.000 rot/min)			
Debit volumetric max.	debit volumetric max. 27 l/s (cu sacul gol, fără accesoriu electric) (treapta 4 – 89.000 rot/min)			
Volum sac filtrant premium	0,8 l			
Greutate	cca 2,3 kg (sistemul de curățare fără fir fără accesoriu electric)			
Dimensiuni	înălțime: cca 22 cm (cca 21 cm, cu mânerul rotativ închis) lățime: cca 14 cm lungime: cca 55 cm (cca 93 cm, cu mânerul rotativ deschis)			
Nivel de putere acustică	78 dB (A) re 1 pW (pentru Kobold sistem de curățare fără fir VK7 cu Kobold perie electrică automată EB7 pe un covor)			
Unitate de încărcare	 : Pentru conectarea aparatelor electrice la rețeaua de alimentare este necesară o anumită unitate de alimentare separată, de ex. unitatea de încărcare sau unitatea de încărcare premium.			
Acumulator	Acumulator litiu-ion reîncărcabil Denumire de tip: Battery Pack ...			
Timp de încărcare acumulator	cca 2 ore			
Specificații referitoare la conectivitate	2,4 GHz	2400 - 2483,5 MHz	< 10 dBm	Bluetooth® 5.1 Low Energy
	Marca verbală Bluetooth® și simbolurile (logouri) sunt proprietate și mărci comerciale ale Bluetooth SIG, Inc. Toate utilizările acestei mărci verbale și ale simbolurilor de către Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG au loc sub licență.			

6.12.2 Unitate de încărcare

Unitate de încărcare Kobold SC7

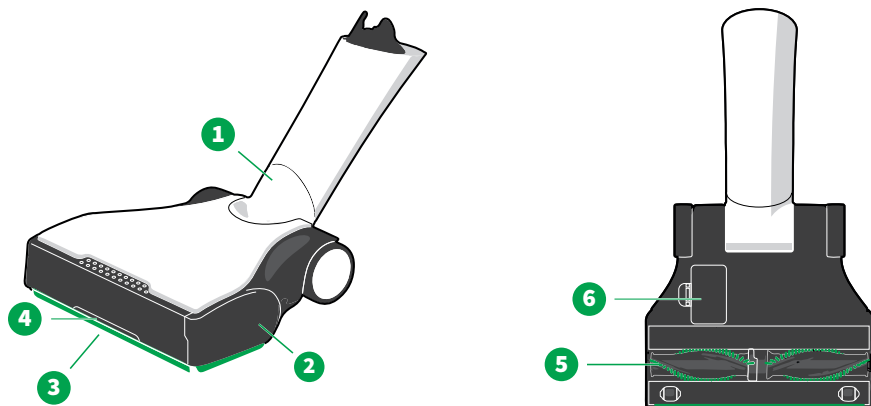
Simboluri de siguranță



Tensiune de intrare	220-240 V CA
Frecvență curent alternativ intrare	50/60 Hz (comutare automată)
Tensiune de ieșire	37 V CC
Curent de ieșire	1,3 A
Putere de ieșire	48,1 W
Randament mediu în funcționare	> 87,77%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	> 78%
Putere absorbită la sarcină zero	< 100 mW
Denumire de tip	SC7 ...

7 Perie electrică automată Kobold EB7

7.1 Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a periei electrice automate Kobold EB7

1 Articulație	4 Clapetă amplificare
2 Clapete laterale (stânga și dreapta)	5 Perii rotative
3 Garnituri laterale și frontale	6 Clapetă de revizie

7.2 Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli

Tip cover	Kobold EB7
Covoare cu fir buclat, covoare velurate	++
Covoare berbere, covoare dense, covoare ușoare, libere, covoare din mătase, pardoseli din sisal	+
Blană	-
Tip flokati	+*
Covoare cu textură rară, înnodate	+*
Covoare cu fire lungi, întrepătrunse (Saxony)	+*
Covorașe de yoga	+*
Tip pardoseală dură	
Pardoseli sigilate/lăcuite din lemn (dușumele, parchet)	++
Pardoseli uleiate/cerate din lemn	+
Pardoseli nesigilate/netratate din lemn	-
Pardoseli sigilate din plută	++
Pardoseli uleiate/cerate din plută	+
Pardoseli nesigilate/netratate din plută	-
Laminate	++
Pardoseli elastice (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	+
Pardoseli din piatră (de ex. marmură, granit, Jura, piatră artificială)	+
Piatră naturală poroasă/sensibilă (șisturi, plăci de clincher)	-
Pardoseli din argilă (teracotă, clincher, plăci de argilă pentru cărămidă)	+
Gresie ceramică glazurată și gresie porțelanată	++
Pardoseli din dale netratate	-
Pardoseli din beton dur (beton cu agregate expuse)	-

- ++ Potrivire excelentă
- + Potrivire foarte bună
- Nepotrivire completă
- * Doar cu modul perie dezactivat

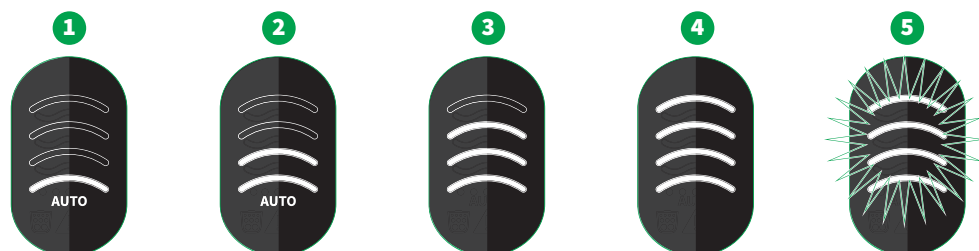
7.3 Operare

7.3.1 Selectarea treptei de putere

- Treptele de putere se selectează cu butoane +/- (1).



7.3.2 Prezentare generală a treptelor de putere și a modului perie



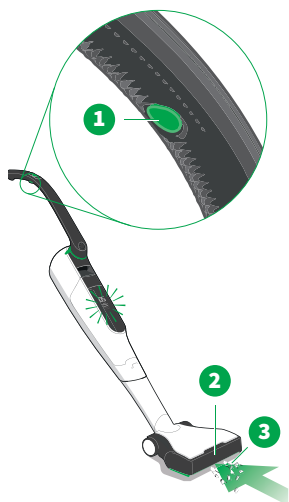
Afișaj	Treaptă de putere	Putere de aspirare Kobold VK7	Mod Kobold EB7
1	Treapta 1 <i>min</i> putere minimă, cu adaptare automată la tipul de pardoseală	interval de putere minim, automat, în funcție de tipul de pardoseală	turație automată, în funcție de tipul de pardoseală
2	Treapta 2 <i>med</i> putere medie, cu adaptare automată la tipul de pardoseală	interval de putere mediu, automat, în funcție de tipul de pardoseală	turație automată, în funcție de tipul de pardoseală
3	Treapta 3 <i>pardoseală dură, max</i> treapta maximă de putere pentru pardoseli dure	putere maximă	turație redusă
4	Treapta 4 <i>covor, max</i> treapta maximă de putere pentru covoare	putere maximă	turație maximă
5	Amplificare [▶ 47] Dezactivarea periilor rotative	putere maximă, temporară Periile rotative se pot dezactiva în orice treaptă de aspirare, cu excepția modului amplificare.	Mod amplificare Perii rotative dezactivate

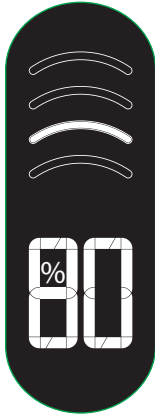
Afișaj	Treaptă de putere	Putere de aspirare Kobold VK7	Mod Kobold EB7
	<p>Prin apăsarea unuia dintre butoanele +/- timp de 2 secunde, perile rotative ale periei electrice automate se dezactivează.</p> <p>Dacă se apasă din nou +/-, treapta de aspirare se modifică și perile rotative pornesc din nou.</p>	<p>Dacă perile rotative sunt dezactivate, timpul de funcționare a acumulatorului [▶ 33] se prelungește considerabil.</p>	

7.3.3 Activarea clapetei amplificare

În modul amplificare puteți aspira particule mari, grosiere de murdărie.

- Mențineți butonul amplificare (1) apăsat. Atât timp cât mențineți acest buton apăsat, clapeta amplificare de la peria electrică automată (2) este deschisă, pentru a aspira și mai bine murdăria grosieră (3).





7.3.4 Setare personalizată pentru curățenie

În aplicația MyKobold [▶ 32], puteți configura **treapta de putere 2 a periei electrice automate** [▶ 46] pentru un anumit tip de pardoseală. Turația perii rotative, precum și puterea de aspirare a sistemului de curățare fără fir se vor regla astfel așa cum ați definit și memorat în aplicația MyKobold [▶ 32]. La această treaptă de putere, se aprinde cel de-al doilea arc pe afișajul sistemului de curățare fără fir.

- Respectați și urmați instrucțiunile din aplicație.

7.3.5 Poziția de standby

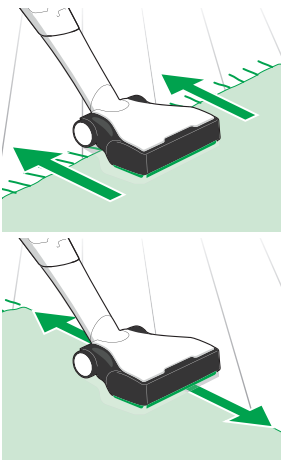
Dacă poziționați sistemul de curățare fără fir pornit în **poziția de standby** [▶ 26], **afișarea datelor de sistem și de performanță** [▶ 29] comută la afișarea acumulatorului. Dacă sistemul de curățare fără fir nu este utilizat pentru mai mult de 3 minute, el se va opri automat.

7.3.6 Aspirare

1. Înainte de a utiliza peria electrică automată, asigurați-vă că aparatul este **potrivit pentru pardoseala dumneavoastră** [▶ 45].
2. Pentru o aspirare eficientă, mișcați uniform aparatul înainte și înapoi.

7.3.7 Indicații de utilizare

1. Pentru pardoselile și covoarele foarte murdare, selectați **treapta de putere** [▶ 46] adecvată.
2. Mișcați întotdeauna aparatul uniform înainte și înapoi.
3. Nu lăsați aparatul să aspire prea mult timp într-un singur loc, există riscul ca astfel să se deterioreze pardoseala.
4. Periele rotative în rotire pot procesa mecanic franjurile covoarelor și astfel să le pieptene. Trageți peria electrică automată peste franjuri doar în spate, dinspre covor.
5. Aspirați marginile covoarelor paralel cu muchia.



7.4 Întreținere

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

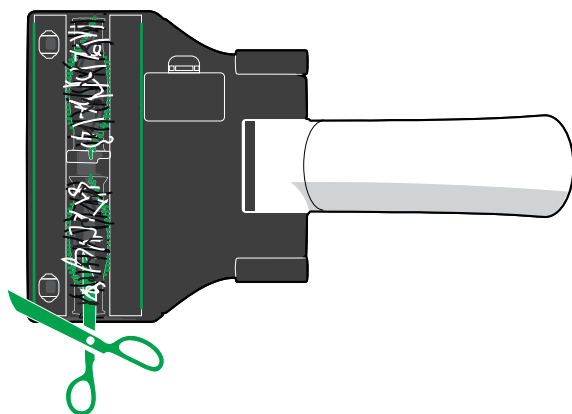
Componentele în mișcare (perii care se rotesc de ex.) vă pot răni.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

7.4.1 Piese de schimb și consumabile

Vă recomandăm să utilizați la timp posibilitățile pe care vi le punem la dispoziție pentru comandarea ulterioară de produse de îngrijire și consumabile originale. [Serviciul de asistență pentru clienți \[▶ 103\]](#) precum și [aplicația MyKobold \[▶ 32\]](#) vă furnizează informații cu privire la posibilitățile de comandare ulterioară.

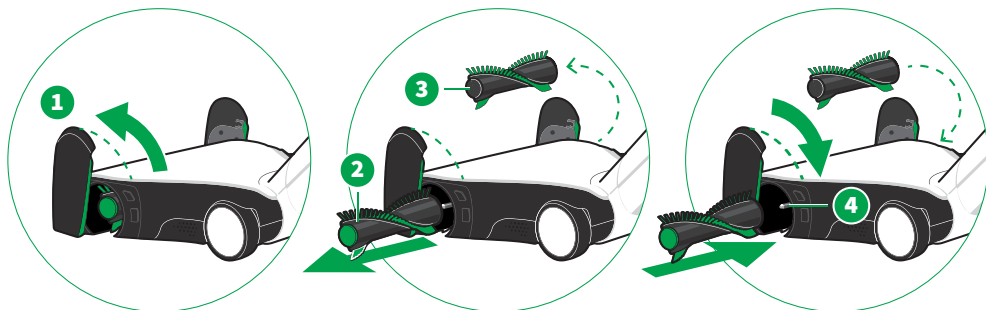
7.4.2 Verificare și curățare



1. Controlați periodic partea inferioară a periei electrice automate, pentru ca aparatul și baza acestuia să nu se deterioreze.
2. Din când în când efectuați verificări vizuale pentru a identifica suprafețele deteriorate sau foarte murdare.
3. Îndepărtați murdăria. Scoateți părul înfășurat sau fibrele de pe roletele mici din față și verificați că acestea se pot roti cu ușurință.

4. Dacă s-au înfășurat fire de păr sau fibre pe periile rotative, le puteți tăia ușor cu o foarfecă, de-a lungul canelurii de tăiere și le puteți îndepărta.
5. Dacă sunt înfășurate foarte multe fire, **scoateți periile rotative** [▶ 50] și îndepărtați firele de păr, fibrele sau alte fire de pe arborele metalic.

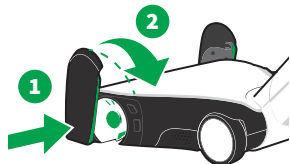
7.4.3 Înlocuirea periilor rotative



1. Rabatați în sus clapetele laterale, cu o mișcare rotativă (1).
2. Trageți periile rotative (2) și (3) de pe arborele de acționare.
3. Curățați arborii de acționare (4) de impurități. Verificați și zona centrală din interior.
4. **Curățați** [▶ 49] periile rotative (2) și (3) de impurități.
5. Introduceți peria rotundă cu capătul verde (2) pe stânga și peria rotativă cu capătul gri (3) pe dreapta.
6. Apăsăți periile rotative cu o mișcare ușoară de rotație pe arborele de acționare, până când sunt introduse complet.
7. Asigurați-vă că poziția periilor rotative pe arborele de acționare este corectă.
8. Rabatați din nou la loc în jos clapetele laterale (1) și fixați-le.

Introducerea la loc a clapetelor laterale

Este posibil ca clapetele laterale să fie decuplate de peria electrică automată.

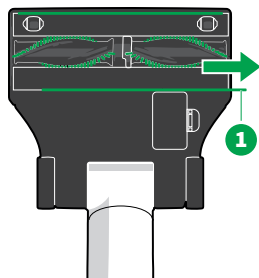


1. Fixați așadar clapeta laterală (1) la loc pe peria electrică automată.
2. Rabatați din nou la loc în jos clapeta laterală (2) și fixați-o.

7.4.4 Înlocuirea garniturii din spate

Dacă garnitura din spate este defectă, aceasta se poate înlocui.

1. Puneți peria electrică automată cu susul în jos, pe o suprafață moale.
2. Asigurați-vă că articulația este îndreptată spre dvs.
3. Trageți garnitura din spate (1) în lateral.
4. Pentru a insera o nouă garnitură, glisați-o din lateral în suportul său.



7.5 Date tehnice

Perie electrică automată Kobold EB7

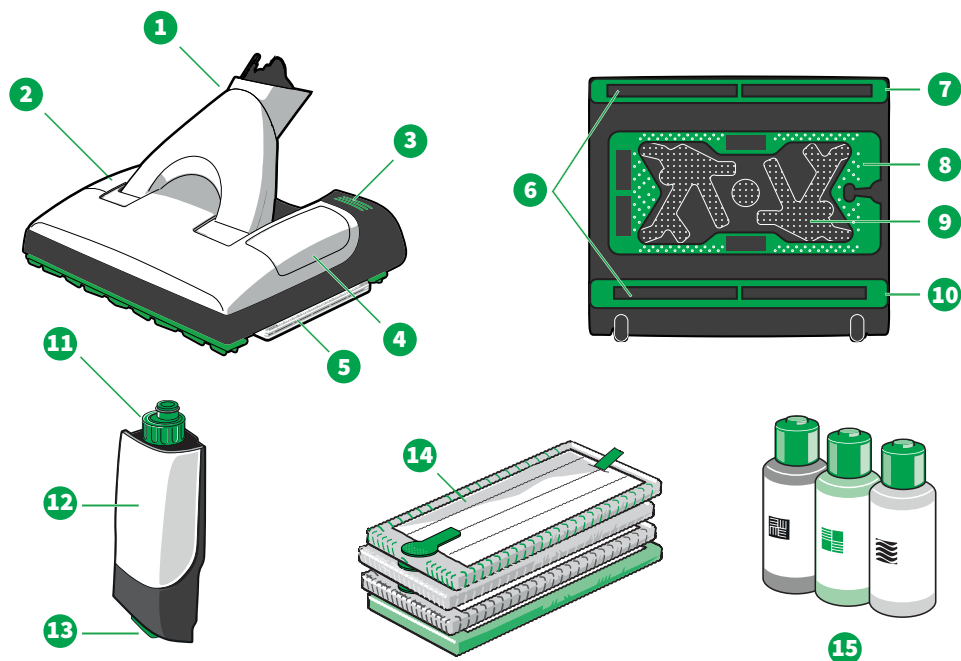
Simboluri de siguranță



Carcasă	material plastic de calitate superioară, reciclabil, termoformat
Motor	motor de curent continuu care nu necesită întreținere, cu cca 9400 rot/min
Putere nominală	80 W
Tensiune	28,8 V
Greutate	cca 1,65 kg
Perii rotative	2 perii rotative, înlocuibile
Lățime de lucru	cca 25 cm
Turație perie rotativă	4700 rot/min sau 1550 rot/min sau 0 rot/min
Dimensiuni	cca 25 cm x 44 cm x 8 cm
Nivel de putere acustică	Covor: 78 dB (A) re 1 pW Pardoseli dure: 79 dB (A) re 1 pW

8 Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7

8.1 Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a dispozitivului de aspirare și ștergere Kobold SP7

1	Articulație	9	Placă suport lavetă
2	Rezervor inserat	10	Ramă garnitură spate
3	Buton de picior pentru desprinderea ramei suportului pentru lavetă	11	Capac rezervor cu dozaj ușor
4	Clapetă de revizie	12	Rezervor
5	Lavetă fixată pe rama suportului pentru lavetă în aparat	13	Deblocare rezervor
6	Duze de aspirare în față și în spate	14	Lavete MF600 (Universal, Universal Soft, Parkett, Dry)
7	Ramă garnitură față	15	Koboclean (Universal, Parkett, Holzbodenseife)*
8	Ramă suport lavetă		

* Disponibilitatea diferă în funcție de țară

8.2 Compatibilitatea lavetelor cu diferite tipuri de pardoseală

Tip pardoseală dură	Universal	Universal Soft	Parkett	Dry
Pardoseli din lemn sigilate/lăcuite (dușumele, parchet)	+	+	++	++
Pardoseli uleiate/cerate din lemn	+	+	++	++
Pardoseli nesigilate/netratate din lemn	-	-	-	+
Pardoseli sigilate din plută	+	+	++	++*
Pardoseli uleiate/cerate din plută	-	-	-	+
Pardoseli nesigilate/netratate din plută	-	-	-	+
Laminate	+	++	+	++
Pardoseli elastice (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	++	++	-	++
Pardoseli din piatră (de ex. marmură, granit, Jura, piatră artificială)	++	++	-	++
Piatră naturală poroasă/sensibilă (șisturi, plăci de clincher)	+	++	-	++
Pardoseli din argilă (teracotă, clincher, plăci de argilă pentru cărămidă)	++	++	-	++
Gresie ceramică glazurată și gresie porțelanată	++	++	-	++
Pardoseli din dale netratate	-	-	-	+
Pardoseli din beton dur (beton cu agregate expuse)		Nu se folosește		
Pardoseli acoperite cu material textil		Nu se folosește		

++ Potrivire excelentă

+ Potrivire foarte bună

- Nepotrivire completă

* Lavetele conțin microfibre; a se respecta instrucțiunile de curățare și întreținere de la producătorul pardoselii.

** Pe pardoselile brute există riscul de uzură excesivă.

8.3 Lavete

Lavetele Kobold MF600 au fost dezvoltate special pentru dispozitivul de aspirare și ștergere. Există patru tipuri de lavete:



Laveta Kobold MF600 Universal

Adecvată mai ales pentru toate suprafețele care pot fi curățate umed (de ex. plăci ceramice, PVC, chiar și suprafețe texturate).



Laveta Kobold MF600 Universal Soft

Adecvată mai ales pentru pardoselile poroase sau lucioase (de ex. marmură, granit, piatră artificială, suprafețe laminate), care pot fi curățate umed.



Laveta Kobold MF600 Parkett

Adecvată mai ales pentru curățarea umedă a pardoselilor din lemn (de ex. parchet, pardoseli din plută sigilate).



Laveta Kobold MF600 Dry

Adecvată pentru curățarea uscată a pardoselilor dure.

Tipul și numărul lavetelor din pachetul de livrare variază.

Pentru un randament de curățare optim recomandăm spălarea lavetelor în mașina de spălat înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare ulterioară, a se vedea [Spălarea lavetelor](#) [▶ 62].

8.4 Koboclean

Produsele de curățare sunt adecvate pentru curățarea diverselor tipuri de pardoseli dure.



Koboclean Universal

Se utilizează pe toate suprafețele sigilate care se pot șterge prin curățare umedă (de ex. plăci ceramice, PVC).



Koboclean Parkett

Conceput special pentru curățarea suprafețelor sigilate din lemn (de ex. plută, parchet, suprafețe laminate) care se pot șterge umed.



Koboclean Holzbodenseife

Conceput special pentru curățarea și îngrijirea pardoselilor din lemn uleiate, cerate sau tratate cu săpun, care se pot șterge umed.

Produsele de curățare trebuie diluate înainte de utilizare conform dozajului specificat pe produs. Este interzisă utilizarea sa în formă nediluată.

Koboclean este un produs de curățare, nu un dezinfectant.

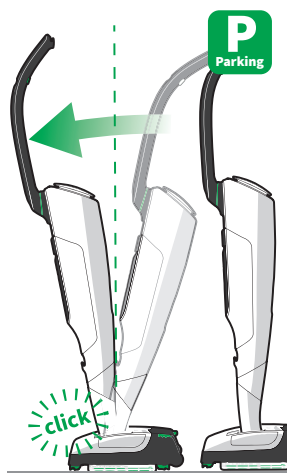
8.5 Pregătirea de funcționare

8.5.1 Poziția de standby

Setarea poziției de standby

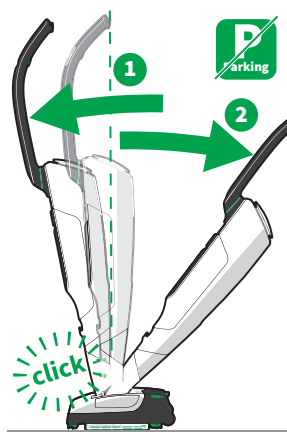
Puteți seta sistemul de curățare fără fir în poziția de standby doar dacă acesta este orientat în față.

- Apăsați sistemul de curățare fără fir în față, deasupra dispozitivului de aspirare și ștergere.
- ⇒ *Sistemul de curățare fără fir se fixează în poziția de standby.*

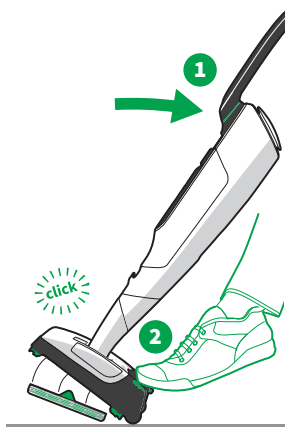


Deblocarea din poziția de standby

1. Apăsați sistemul de curățare fără fir încă un pic în față (1) până auziți un clic.
- ⇒ *Sistemul de curățare fără fir nu mai este acum în poziția de standby.*
2. Aduceți sistemul de curățare fără fir în poziția de aspirare, ca de obicei (2).



8.5.2 Desfacerea ramei suportului lavetei



Demontarea ramei suportului pentru lavetă este posibilă doar dacă sistemul de curățare fără fir stă în poziția de standby, înclinat în spate, pe roțile sale.

1. Montați dispozitivul de aspirare și ștergere la sistemul de curățare fără fir așa cum se descrie în [Montarea și deblocarea accesoriului electric](#) [▶ 26].
2. Aduceți sistemul de curățare fără fir în poziția de standby așa cum se descrie în [Poziția de standby](#) [▶ 55].
3. Înclinați sistemul de curățare fără fir în poziția de standby în spate (1).
⇒ *Dispozitivul de aspirare și ștergere stă acum pe roți.*
4. Apăsați în jos cu piciorul butonul de picior (trei dungi verzi) din stânga jos de pe dispozitivul de aspirare și ștergere (2).
⇒ *Rama suportului pentru lavetă se desprinde din aparat.*

8.5.3 Fixarea lavetei la rama suport

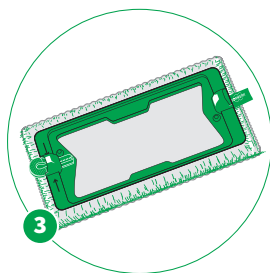
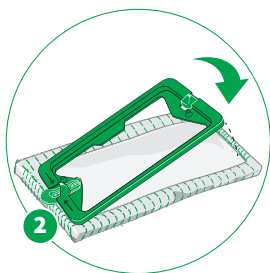
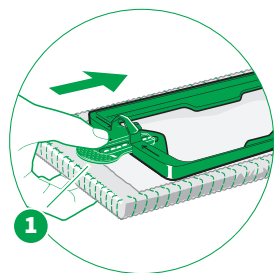
AVERTIZARE



Pericol de sufocare!

Pieșele mici pot pătrunde în căile respiratorii și duc astfel la sufocare.

- Verificați periodic ca îmbinarea din zona verde de fixare a lavetei dispozitivului de aspirare și ștergere să fie în stare bună și înlocuiți laveta dacă elementul verde de fixare se desprinde.



1. Pentru a fixa laveta pe rama suportului său, glisați elementul verde de fixare (1) al lavetei până la opritor, în fanta suportului, între săgețile de pe rama suportului pentru lavetă.
2. Apăsați apoi rama suportului drept pe lavetă (2).
⇒ *Partea posterioară a lavetei se prinde apoi de placa sa suport și stă poziționată adecvat (3).*
3. Este obligatoriu să evitați ca laveta să fie poziționată oblic față de rama suportului pentru lavetă.

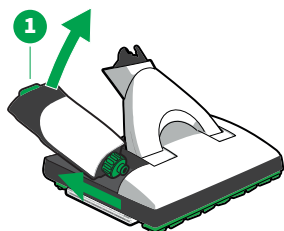
NOTĂ



Pericol de deteriorare din cauza produsului de curățare inadecvat!

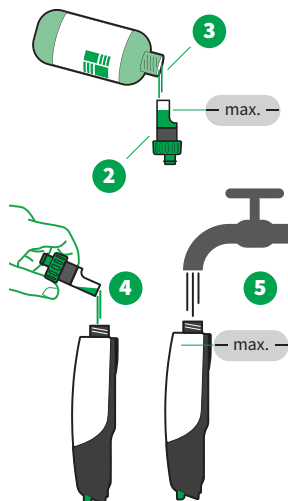
Utilizarea necorespunzătoare a produselor de curățare la lucrul cu dispozitivul de aspirare și ștergere poate duce la deteriorări.

- Folosiți doar produse de curățare originale Kobold.
- Nu folosiți în niciun caz produse de curățare acide (de ex. agent de curățare cu acid acetic) sau produse de curățare puternic alcaline (de ex. înălbitor pe bază de clor).

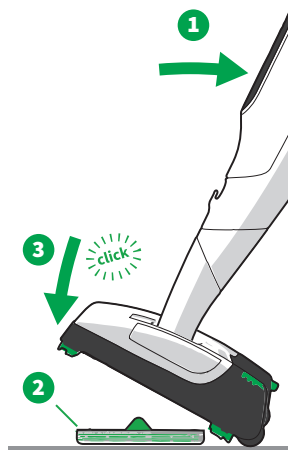


Pentru curățarea umedă, laveta este umezită automat de la rezervorul din dispozitivul de aspirare și ștergere.

1. Scoateți rezervorul din dispozitivul de aspirare și ștergere. Pentru aceasta, trageți ușor în sus dispozitivul verde de deblocare a rezervorului de pe partea din spate a sistemului de aspirare și ștergere (1) și ridicați rezervorul în spate.
2. Deșurubați capacul rezervorului (2).
3. Umpleți capacul rezervorului (3) până la marcaj cu Koboclean.
4. Turnați cantitatea măsurată în rezervor (4). Respectați dozarea corectă a produsului de curățare Koboclean.
5. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă de la robinet, până la marcajul maxim din rezervor (5).
6. Puneți capacul la loc pe rezervor și înșurubați-l.
7. Introduceți rezervorul în dispozitivul de aspirare și ștergere. Pentru aceasta, glisați mai întâi partea cu capacul de rezervor în dispozitivul de aspirare și ștergere și apoi apăsați rezervorul în spate în suportul său.
⇒ *Rezervorul se fixează cu zgomot.*



8.5.5 Introducerea ramei suport lavetă



1. Puneți pe pardoseală rama suportului pentru lavetă, cu o lavetă fixată în mod corect.
2. Înclinați sistemul de curățare fără fir în poziția de standby în spate (1).
⇒ *Dispozitivul de aspirare și ștergere stă acum pe roți.*
3. Suportul pentru lavetă este poziționat simetric. Pentru a putea prinde corect rama suportului pentru lavetă cu dispozitivul de aspirare și ștergere, deplasați cu roțile sistemul de curățare fără fir drept spre una dintre laturile lungi ale ramei suportului pentru lavetă.
4. Înclinați sistemul de curățare fără fir pe suportul pentru lavetă (2).
⇒ *Rama suportului pentru lavetă se fixează cu zgomot în dispozitivul de aspirare și ștergere (3). Aparatul este acum gata de utilizare.*

8.6 Operare

8.6.1 Selectarea treptei de umezire

NOTĂ



Deteriorarea pardoselilor de către obiecte cu muchii ascuțite!

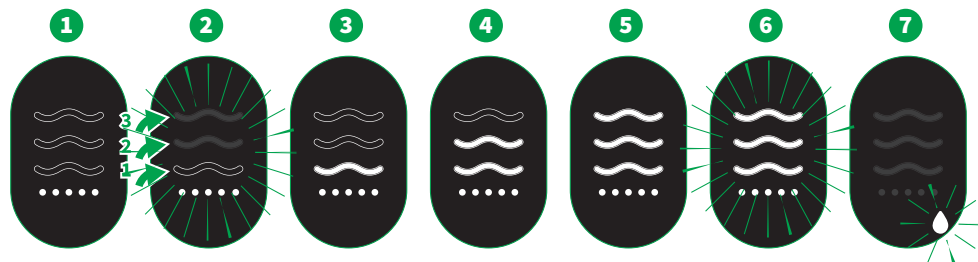
Dacă sub laveta dispozitivului de aspirare și ștergere se regăsesc particule cu muchii ascuțite, acestea pot deteriora pardoseala.

- Înainte de pornire, asigurați-vă că sub lavetă nu se află pietricele, granule (de ex. granule de litieră pentru pisici) sau alte obiecte ascuțite sau tăioase.



- Treptele de umezire se selectează cu butoanele +/- (1).

8.6.2 Prezentare generală a treptelor de umezire



1 Regim de curățare uscată

Punctele sunt aprinse, niciuna dintre barele ondulate nu este aprinsă.

Dispozitivul de aspirare și ștergere funcționează fără umezire, în regimul de curățare uscată.

2 Prima umezire

Barele ondulate luminează intermitent, de jos în sus.

O apăsare mai lungă (cca 2 sec.) pe butonul +/- inițiază prima umezire. Laveta se umezește complet o dată per ciclu de inițializare.

3 Prima treaptă de umezire

O bară ondulată luminează.

Dispozitivul de aspirare și ștergere este gata de funcționare, butonul +/- de sus a fost apăsat o dată, laveta este umezită folosind cea mai joasă treaptă.

4 A doua treaptă de umezire

Două bare ondulate sunt aprinse.

Dispozitivul de aspirare și ștergere este gata de funcționare, butonul +/- de sus a fost apăsat de două ori, laveta este umezită folosind treapta medie.

5 A treia treaptă de umezire

Trei bare ondulate sunt aprinse.

Dispozitivul de aspirare și ștergere este gata de funcționare, butonul +/- de sus a fost apăsat de trei ori, laveta este umezită folosind cea mai înaltă treaptă.

6 Mod amplificare

Trei bare ondulate luminează intermitent.

Mențineți butonul amplificare apăsat pentru putere maximă de aspirare, temporară.

7 Afișaj rezervor/defectare

Simbolul *Picurare* luminează intermitent. 

[Scoaterea, umplerea și introducerea rezervorului](#) [▶ 57].

Simbolurile *Triunghi* și *Picurare* luminează intermitent. 

Dispozitivul de aspirare și ștergere a aspirat umezeală, [Remediarea defecțiunilor](#) [▶ 88].

8.6.3 Recomandări pentru treptele de umezire

Tip pardoseală dură	Uscată	Prima treaptă	A doua treaptă	A treia treaptă
Pardoseli din lemn sigilate/lăcuite (dușumele, parchet)	++	++	+	+
Pardoseli uleiate/cerate din lemn	++	+	-	-
Pardoseli nesigilate/netratate din lemn	++	-	-	-
Pardoseli sigilate din plută	++	++	+	+
Pardoseli uleiate/cerate din plută	+	-	-	-
Pardoseli nesigilate/netratate din plută	+	-	-	-
Laminate	++	++	+	+
Pardoseli elastice (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	++	++	++	++
Pardoseli din piatră (de ex. marmură, granit, Jura, piatră artificială)	++	++	++	++
Piatră naturală poroasă/sensibilă (șisturi, plăci de clincher)	++	++	++	++
Pardoseli din argilă (teracotă, clincher, plăci de argilă pentru cărămidă)	++	++	++	++
Gresie ceramică glazurată și gresie porțelanată	++	++	++	++
Pardoseli din dale netratate	+	-	-	-
Pardoseli din beton dur (beton cu agregate expuse)		Nu se folosește		
Pardoseli acoperite cu material textil		Nu se folosește		

++ Potrivire excelentă

+ Potrivire foarte bună

- Nepotrivire completă

Observație Treapta ideală de umezire depinde și de viteza dumneavoastră de lucru. Cu cât lucrați mai repede, cu atât puteți selecta o treaptă de umezire mai înaltă.

În cazul în care pardoseala se umezește prea tare în timpul lucrului cu dispozitivul de aspirare și ștergere, comutați la o treaptă mai mică de umezire. Ca alternativă, puteți lucra câteva minute fără umezire, în regimul de curățare uscată.

Dacă laveta este prea uscată, treceți la o treaptă de umezire mai înaltă cu butoanele +/- de pe mâner.

Mai multe soluții se regăsesc în [Remediarea defectiunilor](#) [► 88].

NOTĂ



Pericol de deteriorare a pardoselii!

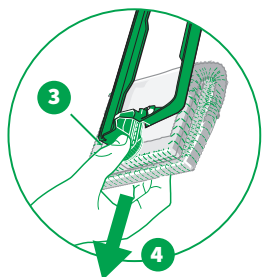
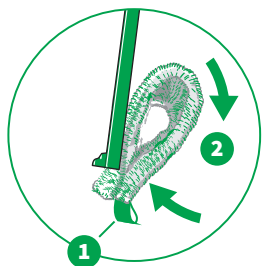
Utilizarea neconformă a sistemului de aspirare și ștergere poate duce la deteriorarea pardoselii.

- Nu utilizați niciodată sistemul de aspirare și ștergere fără lavetă.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 10 secunde într-un singur loc.
- Nu lăsați niciodată sistemul de aspirare și ștergere peste 30 de secunde cu laveta umedă pe pardoseală, deoarece aceasta poate deteriora pardoselile sensibile.
- Nu umeziți niciodată laveta manual. Laveta de curățare se va umezi doar de la dispozitivul de aspirare și ștergere, pentru că altfel va fi umezită în exces.
- La pardoselile sensibile (printre altele pardoselile nesigilate permanent, de ex. plută uleiată, parchet uleiat, piatră acoperită, uleiată) se recomandă verificarea aparatului pe o zonă mai puțin vizibilă, pentru a preveni deteriorarea pardoselii.
- Dacă o pardoseală deosebit de sensibilă la umezeală este prea umedă, ștergeți-o ulterior cu o lavetă uscată Parkett sau Dry și cu un aspirator.
- Dacă sistemul de aspirare și ștergere se agață sau se blochează în obiecte, opriți aparatul imediat, pentru evitarea deteriorărilor.

1. Deplasați dispozitivul de aspirare și ștergere pe benzi uniforme, înainte și înapoi.
2. Țineți dispozitivul de aspirare și ștergere permanent în mișcare.

Observație Datorită puterii foarte mari de curățare a dispozitivului de aspirare și ștergere, este posibil ca la prima utilizare a aparatului să fie necesară curățarea repetată a pardoselii, pentru a îndepărta murdăria persistentă și resturile de produse de curățare.

8.6.5 Înlocuirea lavetei



1. Eliberați rama suportului pentru lavetă [▶ 56].
2. Țineți rama suportului pentru lavetă.
3. Prindeți cu cealaltă mână laveta de la punctul de prindere (1) și poziționați-o în două (2).
4. Prindeți cu degetul mare elementul verde de fixare a lavetei (3) și trageți-o din suport (4).
5. Introduceți o lavetă curată [▶ 56].

Durata de utilizare a unei lavete depinde de gradul de murdărire a pardoselii și de tipul acesteia.

8.6.6 Depozitare

1. Goliți rezervorul [▶ 57] și scoateți laveta [▶ 62].
2. Depozitați dispozitivul de aspirare și ștergere cu rezervorul și rama suportului pentru lavetă montate.

8.6.7 Spălarea lavetelor



1. Pentru o putere de curățare optimă, spălați lavetele înainte de prima utilizare și apoi după fiecare utilizare în mașina de spălat rufe, la 60°C, fără balsam.
2. Uscați lavetele spălate la cea mai joasă treaptă în uscător.

8.7 Întreținere

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Componentele în mișcare (perii care se rotesc sau plăci suport lavetă care culisează) vă pot răni.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

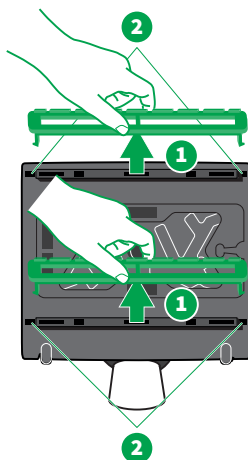
8.7.1 Piese de schimb și consumabile

Vă recomandăm să utilizați la timp posibilitățile pe care vi le punem la dispoziție pentru comandarea ulterioară de produse de îngrijire și consumabile originale. [Serviciul de asistență pentru clienți \[▶ 103\]](#) precum și [aplicația MyKobold \[▶ 32\]](#) vă furnizează informații cu privire la posibilitățile de comandare ulterioară.

8.7.2 Demontarea ramei garniturii

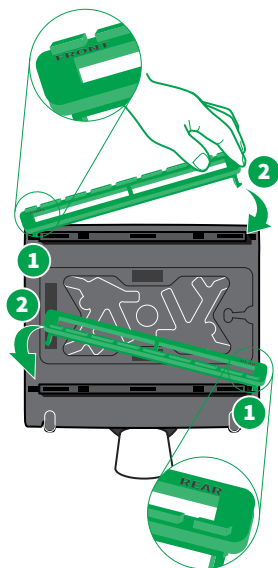
Pentru ca garniturile să poată fi curățate temeinic, ramele pot fi demontate de pe dispozitivul de aspirare și ștergere.

1. Puneți dispozitivul de aspirare și ștergere cu susul în jos, pe o suprafață moale.
2. Asigurați-vă că articulația este îndreptată spre dvs.
3. Trageți din centrul (1) ramei garniturii pentru a o desprinde din ambele elemente de fixare (2).
4. Dacă este nevoie, curățați rama garniturii sub jet de apă.



8.7.3 Montarea ramei garniturii

Înainte de a monta rama garniturii înapoi în aparat, aceasta trebuie să fie perfect uscată. Cele două rame ale garniturii se potrivesc doar pe câte o parte a aparatului, datorită formei diferite. Buza ieșită în afară a ramei trebuie să fie orientată în interior spre lavetă.



1. Prindeți rama garniturii la cârligul dublu (1).
2. Pentru a poziționa corect și cea de-a doua latură a ramei, comprimați-o puțin și introduceți-o (2).
3. Verificați dacă ramele garniturii se pot mișca cu ușurință în sus și în jos.
4. Dacă ramele garniturii se blochează, eliminați blocajul apăsând în jos marginile interioare de la rama garniturii.

8.7.4 Curățarea rezervorului

Curățați rezervorul în mod regulat cu apă curată. Dacă este necesar, puteți spăla rezervorul și cu o soluție de săpun de concentrație slabă.

8.8 Date tehnice

Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7

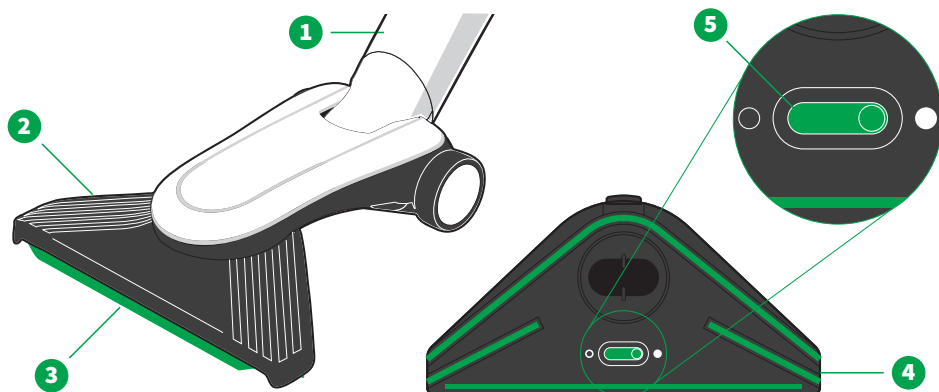
Simboluri de siguranță



Carcasă	plastic de calitate superioară, reciclabil
Motor	motor de curent continuu, fără perii, care nu necesită întreținere
Putere nominală	55 W
Tensiune	28,8 V
Greutate	cca 3,5 kg (fără lavetă și cu rezervorul gol)
Dimensiuni	Înălțime: cca 10 cm (cu articulația poziționată orizontal) Lățime: cca 32 cm Lungime: cca 38 cm (cu articulația poziționată orizontal)
Volum rezervor	cca 300 ml
Nivel de putere acustică	82 dB(A) re 1 pW

9 Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7

9.1 Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a duzei pardoseli dure Kobold HD7

1 Articulație

2 Nervuri

3 Garnitură

4 Placă cu peri (detașabilă)

5 Glisor pentru rabatarea în interior și în exterior a garniturii

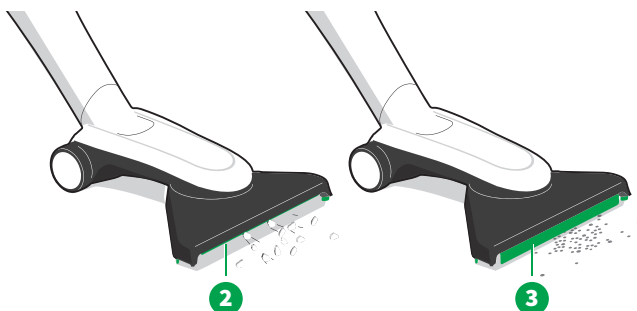
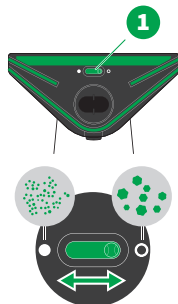
9.2 Compatibilitate cu diferite tipuri de pardoseli

Tip pardoseală dură	Kobold HD7
Pardoseli sigilate/lăcuite din lemn (dușumele, parchet)	++
Pardoseli uleiate/cerate din lemn	+
Pardoseli nesigilate/netratate din lemn	+
Pardoseli sigilate din plută	++
Pardoseli uleiate/cerate din plută	+
Pardoseli nesigilate/netratate din plută	+
Laminate	++
Pardoseli elastice (PVC, Cushion Vinyl, linoleum)	++
Pardoseli din piatră (de ex. marmură, granit, Jura, piatră artificială)	+
Piatră naturală poroasă/sensibilă (șisturi, plăci de clincher)	+
Pardoseli din argilă (teracotă, clincher, plăci de argilă pentru cărămidă)	+
Gresie ceramică glazurată și gresie porțelanată	++
Pardoseli din dale netratate	+
Pardoseli din beton dur (beton cu agregate expuse)	+
Covoare	-

++	Potrivire excelentă
+	Potrivire foarte bună
-	Nepotrivire completă

9.3 Operare

9.3.1 Extinderea garniturii



- Deplasați glisorul (1) de pe partea inferioară a aparatului duzei pentru pardoseli dure, pentru a rabata garnitura în sus și respectiv în jos.

Dacă garnitura este rabată în sus (2) este posibilă aspirarea unor particule mai mari. Poziția rabată în jos (3) este special adecvată pentru curățarea pardoselilor cu rosturi.

9.3.2 Selectarea treptei de putere

- Treptele de putere se selectează cu butoanele +/- (1).



9.3.3 Prezentare generală a treptelor de putere



Afișaj	Treaptă de putere
1	Treapta 1 <i>min</i> pentru o durată de funcționare extralungă
2	Treapta 2 <i>med</i> pentru murdărire ușoară
3	Treapta 3 <i>med+</i> pentru murdăria uzuală de zi cu zi de pe pardoseli dure
4	Treapta 4 <i>max</i> pentru pardoseli cu rosturi, foarte murdare
5	Amplificare Mențineți butonul amplificare apăsat pentru cea mai mare performanță, temporar.

9.3.4 Aspirarea pardoselilor dure

- Înainte de a utiliza duza pentru pardoseli dure, asigurați-vă că aparatul este **potrivit pentru pardoseala dumneavoastră** [► 66].
- Pentru o aspirare eficientă, mișcați uniform aparatul înainte și înapoi.

9.4 Întreținere

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Vă puteți răni la componentele în mișcare.

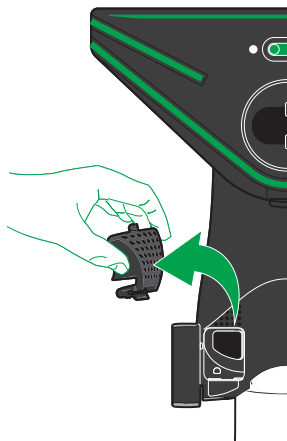
- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detășăți accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.

9.4.1 Piese de schimb și consumabile

Vă recomandăm să utilizați la timp posibilitățile pe care vi le punem la dispoziție pentru comandarea ulterioară de piese de schimb.

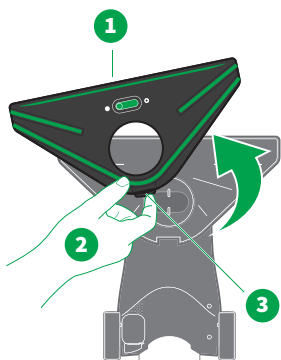
Serviciul de asistență pentru clienți [▶ 103] precum și **aplicația MyKobold** [▶ 32] vă furnizează informații cu privire la posibilitățile de comandare ulterioară.

9.4.2 Îndepărtarea blocajelor



1. Puneți duza pentru pardoseli dure pe o suprafață moale, în așa fel încât partea inferioară a aparatului să indice în sus.
2. Deschideți clapeta de revizie de pe partea inferioară a aparatului.
3. Scoateți obiectele care blochează canalul de aspirare. Folosiți în acest scop un obiect adecvat, neascuțit (de ex. șurubelniță, croșetă).
4. Închideți la loc clapeta de revizie, introducând cârligul clapetei de revizie în duza pentru pardoseli dure și apăsați cealaltă parte în jos.

9.4.3 Înlocuirea plăcii cu peri



1. Puneți duza pentru pardoseli dure cu susul în jos, pe o suprafață moale.
2. Acționați maneta de deblocare (3), pentru a scoate placa cu peri (1).
3. Trageți în sus placa cu peri și puneți-o deoparte (2).
4. Inserați o nouă placă cu peri în secvența inversă a pașilor de mai sus. Asigurați-vă că în zona inferioară din față toate cârligele s-au agățat corect.
5. Apăsați în zona din spate a manetei de deblocare placa cu peri în jos, până se fixează cu un clic.
6. Verificați încă o dată ca placa cu peri să fie prinsă corect în zona din față în cârlige și fixată bine.

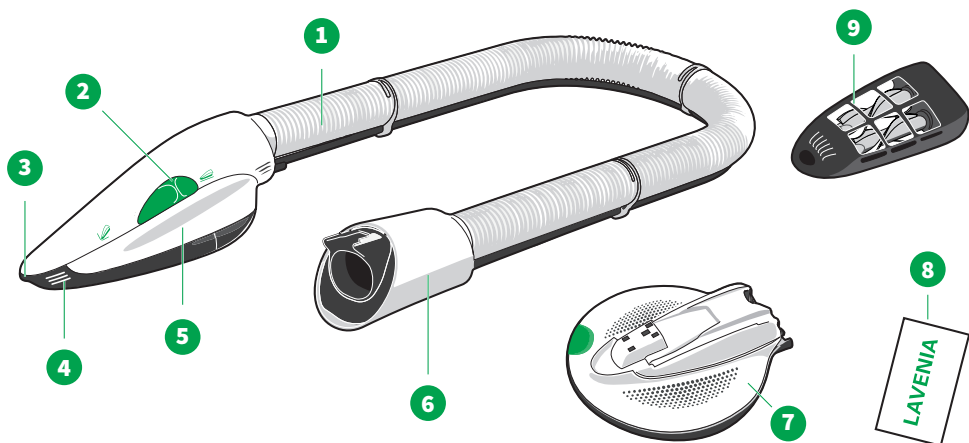
9.5 Date tehnice

Duză pentru pardoseli dure Kobold HD7

Greutate	cca 950 g
Lățimea maximă a duzei	cca 270 mm
Înălțimea duzei (cu articulația poziționată orizontal)	cca 75 mm
Nivel de putere acustică	Pardoseală dură 78 db(A) re 1pW (pentru sistemul de curățare fără fir Kobold VK7 cu duză pentru pardoseli dure Kobold HD7 pe pardoseală dură)

10 Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7

10.1 Prezentare generală a produsului



Prezentare generală perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7

1 Furtun	6 Conector de atașare
2 Comutator glisant	7 Kit de împropățare pentru saltele Kobold MP7
3 Fanta accesoriului de aspirare pentru rosturi	8 Pudră de curățare saltele Lavenia
4 Nervuri de pe mâner	9 Sabot de aspirare pentru saltele Kobold MR7
5 Mâner încastat	

10.2 Operare

Aveți posibilitatea de a plasa sistemul de curățare fără fir împreună cu peria electrică pentru tapițerie plat, **cu mânerul rotativ rabatat spre interior** [▶ 25], să îl țineți în mână sau să **utilizați cureaua pentru umăr** [▶ 87].

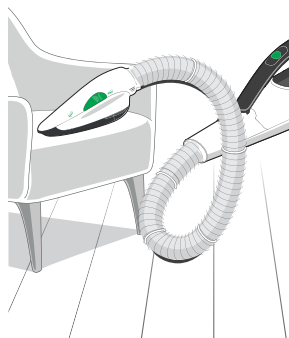
10.2.1 Prezentare generală a treptelor de putere și a modului Lavenia



Afișaj	Treaptă de putere
1	Modul Lavenia Motorul sistemului de curățare fără fir se oprește și doar motorul periei electrice pentru tapițerie continuă să funcționeze. Acum se rotesc prin urmare doar periile.
2	Treapta <i>min</i> Dacă peria electrică pentru tapițerie este conectată, sistemul de curățare fără fir pornește în această treaptă de aspirare la fiecare pornire.
3	Treapta <i>med</i>
4	Treapta <i>max</i> Performanță maximă pentru urme greu de aspirat din rosturi, crăpături sau alte locuri asemănătoare.
5	Amplificare Mențineți butonul amplificare apăsat pentru cea mai mare performanță, temporar.

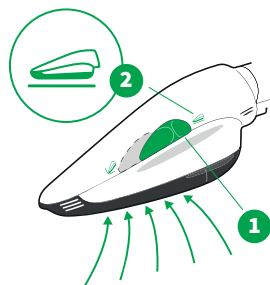
10.2.2 Curățarea tapițeriei

1. Luați în acest scop sistemul de curățare fără fir în mână sau așezați-l pe tapițerie, lângă suprafața de curățat.
2. Nu trageți sistemul de curățare fără fir pe pardoseală.
3. Schimbați treptele de putere de la butoanele +/-.
4. Selectați treapta de aspirare în funcție de gradul de murdărire.



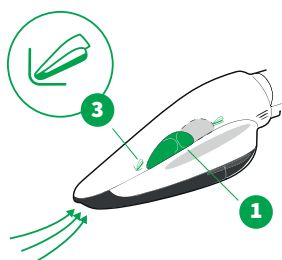
10.2.3 Aspirarea suprafețelor

1. Deplasați cursorul verde (1) în poziția *Aspirarea suprafeței* (2).
2. În timpul utilizării, plasați peria electrică pentru tapițerie cu întreaga suprafață a duzei de aspirare pe materialul de aspirat.
3. Deplasați aparatul ușor, fără apăsare, pe suprafața tapițată.



10.2.4 Aspirarea rosturilor

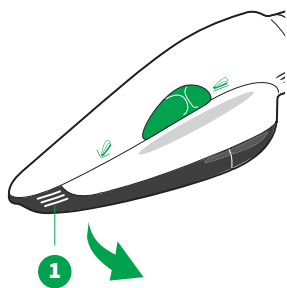
1. Deplasați glisorul verde (1) în poziția *Aspirarea rosturilor* (3).
2. Reziduurile greu de aspirat din rosturi, crăpături sau locuri similare se aspiră cel mai bine cu treapta de aspirare maximă.



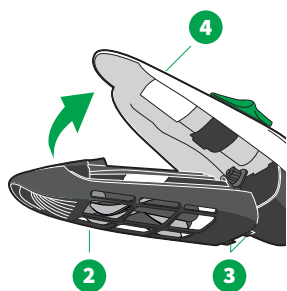
10.2.5 Curățarea saltelelelor

Pentru curățarea și întreținerea saltelelelor vă recomandăm produsul Lavenia. Lavenia deține marcajul de calitate „Potrivit pentru persoanele alergice” acordat de TÜV NORD.

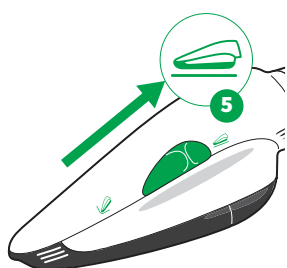
Lavenia poate fi utilizat pe toate saltelele cu suprafață textilă și bine întinsă. Lavenia nu este adecvată pentru curățarea mobilierului tapițat. O pungă de Lavenia este suficientă pentru curățarea temeinică a unei suprafețe de 1 x 2 m.



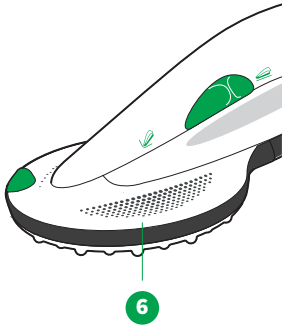
1. Trageți ajutorul de aspirare (1) de pe peria electrică pentru tapițerie de la nervurile de pe mâner, în jos.



2. Montați sabotul de aspirare pentru saltele (2) la peria electrică pentru tapițerie (4), prinzând mai întâi clichetele de blocare (3) în peria electrică pentru tapițerie și apoi inserați sabotul cu o mișcare de pivotare în peria electrică pentru tapițerie.



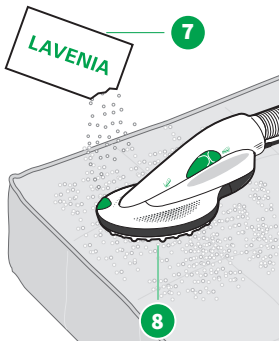
3. Porniți sistemul de curățare fără fir. Comutatorul glisant al periei electrice pentru tapițerie trebuie să se afle în poziția pentru suprafețe (5).
4. Aspirați salteaua cu sabotul de aspirare pentru saltele.
5. Opriți din nou sistemul de curățare fără fir.
6. Distribuți conținutul unei pungi de Lavenia (120 g) uniform pe saltea.
7. Interschimbați accesoriile. Glisați în acest scop sabotul de aspirare pentru saltele de pe peria electrică pentru tapițerie de la nervurile de pe mâner, în jos.



8. Montați kitul de împăspătare pentru saltele (6) la peria electrică pentru tapițerie, prinzând mai întâi clichetele de blocare în peria electrică pentru tapițerie și apoi inserați sabotul cu o mișcare de pivotare în peria electrică pentru tapițerie.



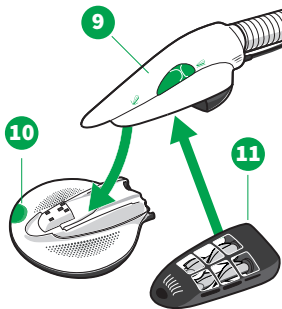
9. Porniți sistemul de curățare fără fir în modul Lavenia. Apăsăți în acest scop butonul +/- de jos.
 ⇒ *Discul cu nopeuri începe să se rotească. Motorul sistemului de curățare fără fir se oprește și doar motorul periei electrice pentru tapițerie continuă să funcționeze.*



10. Aplicați produsul Lavenia (7) cu kitul de împăspătare pentru saltele (8) timp de 2–3 minute pe o suprafață de circa 1 x 2 metri. Nu exercitați presiune pe kitul de împăspătare pentru saltele atunci când încorporați produsul.

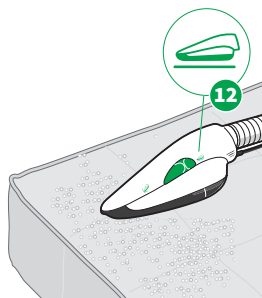
Dacă exercitați o presiune prea mare pe kitul de împăspătare pentru saltele, peria electrică pentru tapițerie se oprește automat pentru a proteja salteaua de deteriorare. Dacă ați apăsat o dată prea tare, opriți sistemul de curățare fără fir și apoi reporniți-l pentru a continua lucrul cu peria electrică pentru tapițerie.

11. Lăsați pudra (7) să se usuce complet cca 30 minute. Asigurați o bună ventilare a încăperii.



12. Înlocuiți apoi kitul de împăspătare pentru saltele (8) cu sabotul de aspirare pentru saltele (11). Pentru aceasta, împingeți butonul de deblocare de culoare verde (10) spre exterior, pentru a debloca încuietoarea și scoateți kitul de împăspătare pentru saltele.

13. Montați sabotul de aspirare pentru saltele (11) la peria electrică pentru tapițerie (9), prinzând mai întâi clichetele de blocare în peria electrică pentru tapițerie și apoi inserați sabotul cu o mișcare de pivotare în peria electrică pentru tapițerie.



14. Porniți sistemul de curățare fără fir. Comutatorul glisant al periei electrice pentru tapițerie trebuie să se afle în poziția pentru suprafețe (12).
15. Aspirați Lavenia uscată cu peria electrică pentru tapițerie și sabotul de aspirare pentru saltele din nou pe treapta de aspirare med.

10.3 Întreținere

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

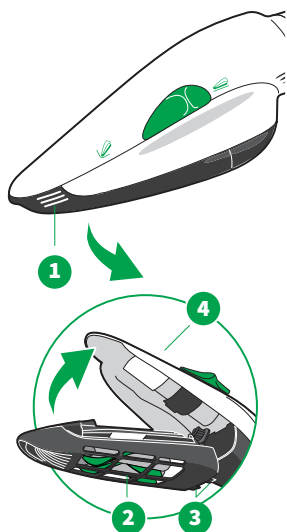
Vă puteți răni la componentele în mișcare.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriile electrice de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.
- Nu folosiți niciodată peria electrică pentru tapițerie fără a avea montat un accesoriu specific.
- În timpul utilizării periei electrice pentru tapițerie nu scoateți accesoriile pentru curățarea saltelelor.

10.3.1 Piese de schimb și consumabile

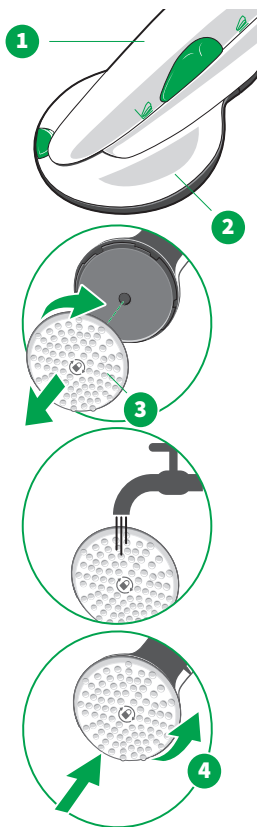
Vă recomandăm să utilizați la timp posibilitățile pe care vi le punem la dispoziție pentru comandarea ulterioară de produse de îngrijire și consumabile originale. [Serviciul de asistență pentru clienți \[▶ 103\]](#) precum și [aplicația MyKobold \[▶ 32\]](#) vă furnizează informații cu privire la posibilitățile de comandare ulterioară.

10.3.2 Întreținerea periei electrice pentru tapițerie



1. Detașați peria electrică pentru tapițerie de la sistemul de curățare fără fir.
2. Demontați ajutorul de aspirare (1) împingându-l în jos.
3. Curățați aparatul cu o perie sau o cârpă uscată.
4. Controlați periodic ajutorul de aspirare pentru a vedea dacă s-au adunat ațe sau fire de păr pe perile rotative.
5. Tăiați ațele sau firele de păr folosind o foarfecă.
6. La introducerea ajutorului de aspirare (2), inserați clichețele de blocare (3) ale ajutorului mai întâi în deschiderile special prevăzute ale periei electrice pentru tapițerie (4) prin fixarea acestora, iar apoi inserați accesoriul cu o mișcare de pivotare în peria electrică pentru tapițerie.
7. Presați ajutorul de aspirare pe nervurile de pe mâner spre aparat. Asigurați-vă că auziți sunetul de cuplare a ajutorului de aspirare.

10.3.3 Curățarea ajutajului de împrăștiere pentru saltele



După operațiunea de curățare, e posibil ca pe discul cu nopeuri să rămână lipite resturi de Lavenia, ceea ce poate afecta funcționarea în aplicațiile viitoare.

1. Verificați discul cu nopeuri după fiecare curățare a saltelelor, pentru a nu prezenta resturi de murdărie.

2. Aspirați Lavenia care s-a lipit.

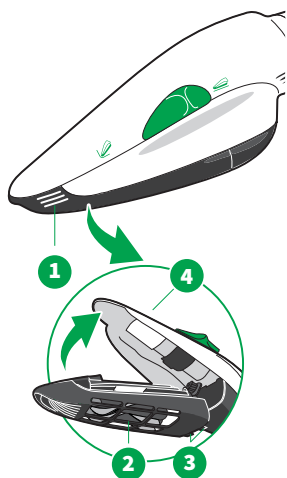
Discul cu nopeuri poate fi de asemenea demontat pentru curățare prin spălare sub jet de apă. Pentru aceasta procedați după cum urmează:

1. Montați kitul de împrăștiere pentru saltele (2) la peria electrică pentru tapițerie (1).

2. Rotiți discul cu nopeuri pentru a-l desprinde (încuietore tip baionetă) (3). Respectați marcajul (lacăt) de pe discul cu nopeuri.

3. După curățare și uscare montați la loc discul cu nopeuri prin rotire (4) în direcția opusă.

10.3.4 Curățarea ajutorului de aspirare pentru saltele



Lavenia se poate lipi de sabotul de aspirare pentru saltele.

1. Verificați după fiecare utilizare dacă Lavenia s-a prins de sabotul de aspirare pentru saltele.
2. Trageți sabotul de aspirare pentru saltele (1) de pe peria electrică pentru tapițerie de la nervurile de pe mâner, în jos.
3. Aspirați Lavenia care s-a lipit. Nu curățați niciodată cu umezire sabotul de aspirare pentru saltele sau peria electrică pentru tapițerie.
4. Montați apoi din nou sabotul de aspirare pentru saltele (2) la peria electrică pentru tapițerie (4), prinzând mai întâi clichetele de blocare (3) în peria electrică pentru tapițerie și apoi inserați sabotul cu o mișcare de pivotare în peria electrică pentru tapițerie.

10.4 Date tehnice

Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kitul de împrăspătare pentru saltele Kobold MP7 și sabotul de aspirare pentru saltele Kobold MR7

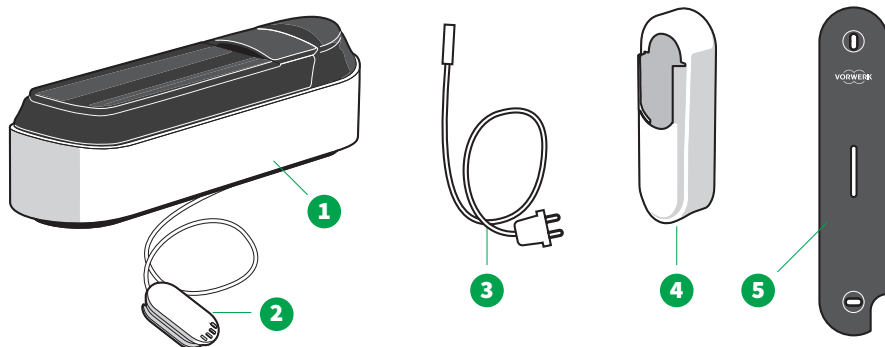
Simboluri de siguranță



Carcasă	plastic de calitate superioară, reciclabil, cu ajutor de aspirare din poliamidă incasabilă
Motor	motor de curent continuu care nu necesită întreținere, cu transfer direct
Mecanica de periere	2 perii rotative cu rotire în contrasens cu turație de cca 4000 rot/min, pe lagăre care nu necesită întreținere
Putere nominală	35 wați
Tensiune	28,8 V
Greutate	Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7: cca 1200 g kit de împrăspătare pentru saltele Kobold MP7: cca 440 g sabot de aspirare pentru saltele Kobold MR7: cca 150 g
Dimensiuni	Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 (cu furtun): Înălțime: cca 10 cm Lățime: cca 8 cm Lungime: cca 154 cm Kit de împrăspătare pentru saltele Kobold MP7: Înălțime: cca 6 cm Lățime: cca 18 cm Lungime: cca 20 cm Sabot de aspirare pentru saltele Kobold MR7: Înălțime: cca 7 cm Lățime: cca 8 cm Lungime: cca 18 cm
Nivel de putere acustică	82 dB (A) re 1 pW cu Kobold VK7 în conformitate cu EN 60704-2-1 pe tapițerie 85 dB (A) re 1 pW cu kit de împrăspătare pentru saltele Kobold MP7 82 dB (A) re 1 pW cu sabot de aspirare pentru saltele Kobold MR7

11 Unitate de încărcare premium Kobold PC7

11.1 Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a unității de încărcare premium Kobold PC7

1 Unitate de încărcare premium Kobold PC7 cu acumulator introdus

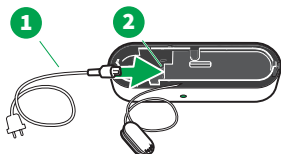
2 Gheară de încărcare

3 Cablu de alimentare

4 Suport Kobold WM7 pentru sistemul de curățare fără fir

5 Placă de montaj pentru unitatea de încărcare premium Kobold WMP7

11.2 Montarea cablului de alimentare



- Introduceți cablul de alimentare (1) în bușa (2) prevăzută pe partea inferioară a unității de încărcare premium.

11.3 Montarea pe perete

Cu unitatea de încărcare premium, puteți depozita sistemul de curățare fără fir și suspendat, în timp ce acesta se și încarcă.

AVERTIZARE



Pericol de electrocutare!

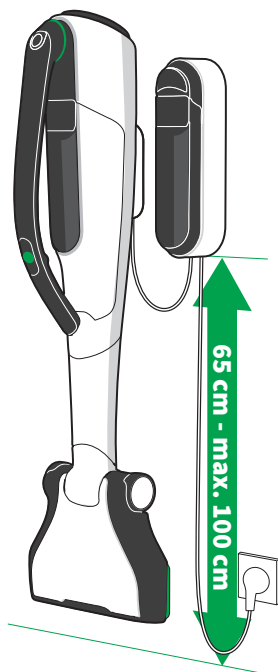
Există pericol de electrocutare la realizarea găurilor de fixare în perete.

- Asigurați-vă că nu atingeți firele electrice din perete atunci când faceți găurile (mai ales în cazul în care găuriți peretele lângă o priză sau un întrerupător de lumină).

11.3.1 Alegerea locului de prindere

Un loc adecvat pentru păstrarea sistemului de curățare fără fir trebuie să îndeplinească următoarele criterii:

- Să fie aproape de o priză. **Cu toate acestea, niciodată în aliniament exact sub priză sau deasupra acesteia**, pentru că cel mai probabil pe aici trec cablurile electrice. Respectați întotdeauna condițiile de la fața locului și verificați parcursul cablurilor electrice.
- Montarea să fie la cel puțin 65 cm de sol dar **nu mai sus de 100 cm**.
- Pe lățime trebuie să fie disponibil un spațiu liber de cel puțin 30 cm, pentru ca sistemul de curățare fără fir împreună cu accesoriul electric să aibă suficient loc.





În ghidul de montaj anexat unității de încărcare premium Kobold PC7, regăsiți instrucțiunile pas cu pas pentru montaj.

11.4 Încărcarea cu unitatea de încărcare premium

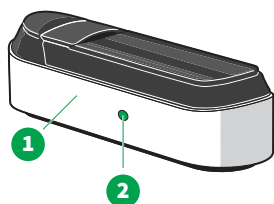
Descrierea procesului de încărcare a sistemului de curățare fără fir cu unitatea de încărcare premium Kobold SC7 se regăsește în secțiunea [Încărcarea cu unitatea de încărcare](#) [▶ 28].

11.4.1 Prima încărcare cu unitatea de încărcare premium

Atunci când este livrat, noul acumulator nu este complet încărcat și se află în modul pentru transport.

- Pentru a inițIALIZA primul proces de încărcare sau pentru încărcare după o descărcare profundă, apăsați butonul de activare (2) de pe partea stângă a carcasei unității de încărcare premium (1).

⇒ *Afișajul se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ, a se vedea Afișaj de încărcare* [▶ 29].



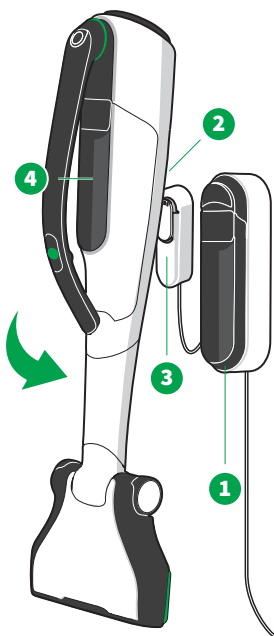
11.4.2 Încărcarea sistemului de curățare fără fir cu unitatea de încărcare premium

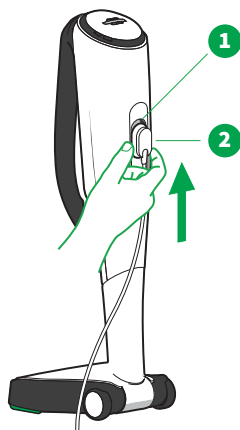
Încărcarea sistemului de curățare fără fir atunci când este suspendat

1. Respectați valoarea de tensiune alternativă de rețea specificată, de 220–240 V.
2. Conectați unitatea de încărcare premium (1) la alimentarea cu energie electrică.
3. Prindeți sistemul de curățare fără fir cu racordul său de încărcare (2) de suport (3).

⇒ *Afișajul (4) se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ* [▶ 29].

⇒ *Dacă afișajul (4) nu se aprinde, apăsați butonul de activare de pe laterala unității de încărcare premium* [▶ 82].



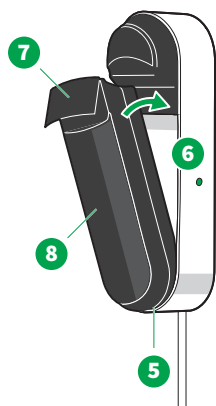


Încărcarea sistemului de curățare fără fir atunci când stă pe pardoseală

1. Aduceți sistemul de curățare fără fir în **poziția de standby** [▶ 26].
2. Așezați unitatea de încărcare premium pe o suprafață curată, stabilă și plană, pentru ca acesta să nu poată aluneca.
3. Respectați valoarea de tensiune alternativă de rețea specificată, de 220– 240 V.
4. Conectați cablul de alimentare la alimentarea cu energie electrică.
5. Glisați gheara de încărcare (2) de jos în racordul de încărcare al sistemului de curățare fără fir (1).
 - ⇒ **Afișajul se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ** [▶ 29].
 - ⇒ **Dacă afișajul (4) nu se aprinde, apăsați butonul de activare de pe laterala unității de încărcare premium** [▶ 82].

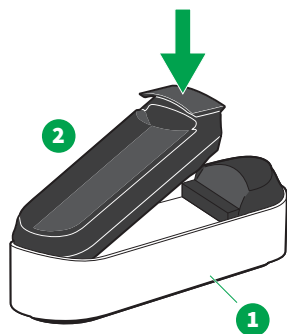
11.4.3 Încărcarea acumulatorului separat cu unitatea de încărcare premium

Dacă la unitatea de încărcare premium sunt conectate sistemul de curățare fără fir și un acumulator separat, se va încărca mai întâi aparatul conectat la gheara de încărcare. Apoi se va încărca automat acumulatorul care se află în unitatea de încărcare premium.



Încărcarea acumulatorului separat în poziție suspendată

1. Introduceți acumulatorul cu capătul său inferior (5) în unitatea de încărcare premium (6).
2. Pivotați apoi acumulatorul la capătul superior complet în cupa de încărcare.
3. Apăsați pe maneta acumulatorului (7), până când aceasta se blochează cu un clic.
 - ⇒ **Afișajul (8) se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ** [▶ 29].
 - ⇒ **Dacă afișajul (8) nu se aprinde, apăsați butonul de activare de pe laterala unității de încărcare premium** [▶ 82].



Încărcarea acumulatorului separat

1. Așezați unitatea de încărcare premium (1) pe o suprafață curată, stabilă și plană, pentru ca acesta să nu poată aluneca.
2. Respectați valoarea de tensiune alternativă de rețea specificată, de 220–240 V.
3. Conectați cablul de alimentare la alimentarea cu energie electrică.
4. Introduceți mai întâi de sus acumulatorul (2) la partea inferioară în unitatea de încărcare premium.
5. Pivotați acumulatorul la capătul superior complet în cupa de încărcare.
6. Apăsați pe maneta acumulatorului, până când aceasta se blochează cu un clic.
 - ⇒ *Afișajul se aprinde atunci când procesul de încărcare este activ* [▶ 29].
 - ⇒ *Dacă afișajul nu se aprinde, apăsați butonul de activare de pe laterală unității de încărcare premium* [▶ 82].

11.5 Date tehnice

Unitate de încărcare premium Kobold PC7

Simboluri de siguranță



Tensiune de intrare 220-240 V CA

Frecvență curent alternativ intrare 50/60 Hz (comutare automată)

Tensiune de ieșire 37 V CC

Curent de ieșire 1,3 A

Putere de ieșire 48,1 W

Randament mediu în funcționare > 87,77%

Eficiență la sarcină redusă (10%) > 75%

Putere absorbită la sarcină zero 0 W

Denumire de tip PC7

12 Accesorii Kobold

12.1 Gamă de duze

NOTĂ

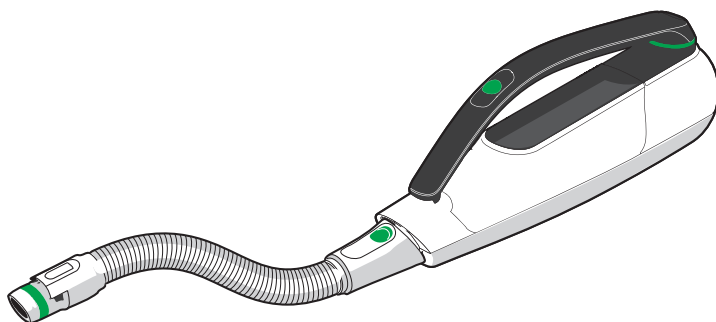


Pericol de deteriorare prin utilizarea neconformă!

Utilizarea neconformă a duzelor disponibile (Kobold Zubehör) poate deteriora suprafețele.

- Nu folosiți duzele din gama de duze disponibile pe suprafețe lucioase sau lustruite.

Cu gama de duze, veți avea întotdeauna soluția potrivită pentru curățarea suprafețelor superioare.



- Conectați furtunul flexibil la sistemul de curățare fără fir. Aici se pot monta următoarele duze.
- La toate operațiunile de curățare la care folosiți duzele, asigurați-vă că țineți bine sistemul de curățare fără fir sau că acesta este sprijinit.



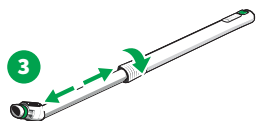
Duza flexo (1) este multifuncțională și se poate utiliza pe cele mai diverse suprafețe.

Duza flexo are de asemenea o protecție pentru peri. Protecția pentru peri se poate utiliza în permanență pentru depozitare.

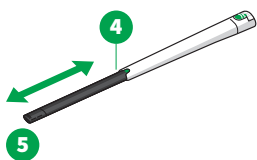
Nu uitați însă neapărat să îndepărtați protecția pentru peri înainte de aspirare.



Accesoriu pentru mașină (2) este ideal pentru curățarea interioarelor de mașină.



Tubul telescopic este ideal pentru a ajunge și în zonele de la înălțime. Se utilizează, ca exemplu cu duza flexo (3) sau cu accesoriul pentru materiale textile.



Duza vario se poate utiliza în multe moduri. Ea are două extensii care pot fi utilizate pentru diverse operațiuni:

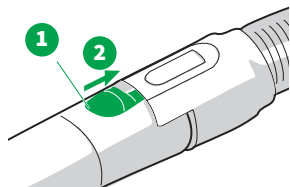
- (5) un vârf extensibil și flexibil pentru locurile înguste
- (6) pensulă cu peri: pentru cele mai mici spații, pentru plinte
- (7) duză pentru praful rezultat în urma găuririi: pentru a aspira în timpul realizării de găuri



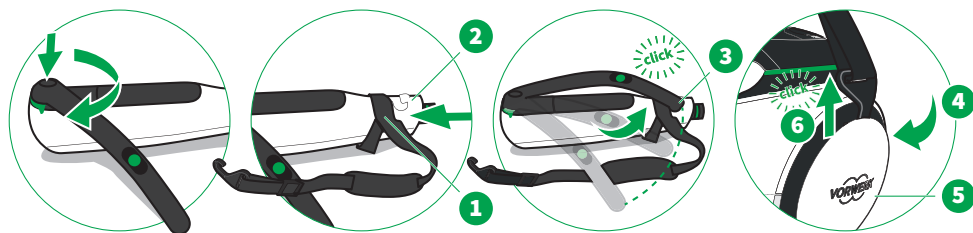
Accesorii pentru materiale textile (8) este special proiectat pentru aspirarea mobilierului tapițat și a altor suprafețe textile.

12.2 Deblocarea accesoriilor

- Accesoriile se deblochează glisând în spate butonul de eliberare (1) a accesoriului (2) și trăgând apoi accesoriul.



12.3 Cureaua pentru umăr Kobold SG7



Puteți prinde sistemul dumneavoastră de curățare fără fir în cureaua pentru umăr Kobold SG7. Astfel, la aspirare veți avea ambele mâini libere, deoarece sistemul de curățare fără fir este susținut de cureaua pentru umăr și nu trebuie să îl mai țineți.

1. Asigurați-vă că **mânerul rotativ este extins** [▶ 25].
2. Trageți bucla curelei pentru umăr (1) peste partea din față a sistemului de curățare fără fir (2).
3. Rotiți mânerul rotativ în elementul său de asigurare (3).
4. Prindeți cârligul curelei (4) la pragul de fixare de deasupra evacuării pentru aer a sistemului de curățare fără fir (5).
5. Trageți cârligul în sus până se fixează cu un zgomot perceptibil (6).

13 Remedierea defecțiunilor

PRECAUȚIE










Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!




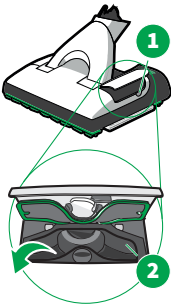



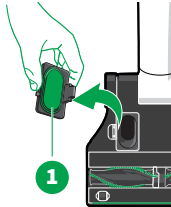

Vă puteți răni la componentele în mișcare.




- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

13.1 Remedierea defecțiunilor pe baza codurilor de eroare

Cod de eroare	Cauză	Remediarea defecțiunilor
00	Sistemul de curățare fără fir nu pornește deoarece acumulatorul nu este încărcat.	<ul style="list-style-type: none">– Încărcați acumulatorul [▶ 27].– Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 10 +simbolul	Defecțiune generală a sistemului de curățare fără fir.	<ul style="list-style-type: none">– Scoateți acumulatorul și introduceți-l la loc [▶ 39], apoi porniți sistemul de curățare fără fir.– Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 11 +simbolul	Sistemul de curățare fără fir se supraîncălzește.	<ul style="list-style-type: none">– Lăsați sistemul de curățare fără fir să se răcească la temperatura camerei.– Schimbați sacul filtrant premium, dacă este cazul [▶ 37].– Eliberați traseele de ventilare. Scoateți accesoriul electric [▶ 26] și îndepărtați eventuala murdărie din tubul de aspirare al sistemului de curățare fără fir.– Eliminați eventualele blocaje din accesoriul electric.
Er 14 +simbolul	Zona de admisie a suflantei este blocată de un corp străin.	<ul style="list-style-type: none">– Scoateți corpul străin de la zona de admisie a suflantei din compartimentul de filtrare al sistemului de curățare fără fir.– Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 19 +simbolul	Defecțiune generală a sistemului de curățare fără fir.	<ul style="list-style-type: none">– Demontați și montați la loc acumulatorul [▶ 39], porniți apoi sistemul de curățare fără fir.

Cod de eroare	Cauză	Remedierea defecțiunilor
		<ul style="list-style-type: none"> - Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 23 +simbolul 	Contactele electrice ale acumulatorului prezintă o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> - Scoateți acumulatorul [▶ 39]. - Verificați dacă există murdărie pe contacte. - Introduceți din nou acumulatorul și încărcați-l [▶ 27]. - Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 25 +simbolul 	Defecțiune internă a acumulatorului.	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă se afișează acest cod de eroare, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 26 +simbolul 	Acumulatorul este prea rece.	<ul style="list-style-type: none"> - Lăsați acumulatorul să se încălzească la temperatura camerei.
Er 27 +simbolul 	Autentificarea acumulatorului este perturbată.	<ul style="list-style-type: none"> - Scoateți acumulatorul [▶ 39]. - Utilizați doar un acumulator original Vorwerk.
Er 28 +simbolul 	Încărcarea acumulatorului este perturbată.	<ul style="list-style-type: none"> - Deconectați unitatea de încărcare de la alimentarea cu tensiune. - Deconectați unitatea de încărcare de la sistemul de curățare fără fir sau de la adaptorul de încărcare pentru unitatea de încărcare. - Scoateți acumulatorul [▶ 39]. - Verificați dacă există murdărie pe contactele acumulatorului. - Verificați dacă sunt murdare contactele ghearei de încărcare de la unitatea de încărcare și de la racordul de încărcare al sistemului de curățare fără fir/ adaptorului de încărcare pentru unitatea de încărcare. - Reconectați toate conexiunile de încărcare. - Încărcați acumulatorul [▶ 27].
Er 29 +simbolul 	Sistemul de curățare fără fir nu se poate opri.	<ul style="list-style-type: none"> - Scoateți acumulatorul [▶ 39]. - Introduceți din nou acumulatorul. - Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 30 +simbolul 	Defecțiune generală a dispozitivului de aspirare și ștergere.	<ul style="list-style-type: none"> - Demontați și montați la loc acumulatorul [▶ 39], porniți apoi sistemul de curățare fără fir. - Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].

Cod de eroare	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Er 32 +simbolul 	Motorul dispozitivului de aspirare și ștergere este solicitat excesiv.	<ul style="list-style-type: none"> – Testați dispozitivul de aspirare și ștergere pe alte pardoseli și respectiv testați o altă combinație de pardoseală și covor. – Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 35 + simbolurile  	Cu dispozitivul de aspirare și ștergere a fost absorbită umezeală.	<p>Aparatul nu este un aspirator pentru umezeală și la aspirarea de lichide comută în modul de eroare.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Opriți sistemul de curățare fără fir. – Deschideți clapeta de revizie (1) a dispozitivului de aspirare și ștergere. – Uscați zona cu un prosop de bucătărie. – După ce aparatul s-a uscat complet, închideți clapeta de revizie și porniți din nou sistemul de curățare fără fir. – Nu aspirați în zone umede. – Repetați procesul dacă defecțiunea apare în continuare.
		
Er 36 +simbolul 	Sistemul electronic al dispozitivului de aspirare și ștergere prezintă o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> – Opriți și reporniți sistemul de curățare fără fir.
Er 40 +simbolul 	Defecțiune generală a periei electrice automate.	<ul style="list-style-type: none"> – Demontați și montați la loc acumulatorul [▶ 39], porniți apoi sistemul de curățare fără fir. – Dacă eroarea persistă, contactați Centre de service [▶ 103].
Er 41 +simbolul 	Peria electrică automată este supraîncălzită.	<ul style="list-style-type: none"> – Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei. – Schimbați sacul filtrant premium, dacă este cazul [▶ 37]. <p>Canalul de aspirare al periei electrice automate poate fi obturat.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Deschideți clapeta de revizie (1) de pe partea inferioară a periei electrice automate. – Îndepărtați blocajul. – Folosiți în acest scop un obiect adecvat (de exemplu o croșetă). – Montați la loc clapeta de revizie (1).
		
Er 42 +simbolul 	Motorul periei electrice automate este solicitat excesiv.	<p>Este posibil ca un obiect aspirat să blocheze periile rotative ale periei electrice automate.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Opriți sistemul de curățare fără fir.

Cod de eroare	Cauză	Remedierea defecțiunilor
		<ul style="list-style-type: none"> - Deconectați peria electrică automată de la sistemul de curățare fără fir. - Îndepărtați blocajul de la peria rotativă. <p>Este posibil să fie ațe sau fire de păr care blochează periile rotative ale periei electrice automate.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tăiați și îndepărtați firele [▶ 50]. <p>Este posibil ca un covor foarte moale și gros sau cu fire lungi să solicite foarte tare periile rotative ale periei electrice automate.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ridicați pentru puțin timp peria electrică automată de pe covor și așezați-o pe pardoseală dură. - Dezactivați periile rotative [▶ 46] și continuați curățarea covorului respectiv. - Dacă este nevoie, utilizați o treaptă de aspirare [▶ 46] inferioară.
Er 43 +simbolul 	Contactele electrice ale periei electrice automate prezintă o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> - Scoateți peria electrică automată. - Verificați contactele de la conexiunea dintre peria electrică automată și sistemul de curățare fără fir, iar dacă acestea sunt murdare curățați-le.
Er 46 +simbolul 	Sistemul electronic al periei electrice automate prezintă o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> - Opriți și reporniți sistemul de curățare fără fir.
Er 63 +simbolul 	Defecțiune generală a accesoriului electric.	<ul style="list-style-type: none"> - Scoateți accesoriul electric [▶ 26]. - Verificați contactele de la conexiunea dintre accesoriul electric și sistemul de curățare fără fir, iar dacă acestea sunt murdare curățați-le.

13.2 Remedierea de defecțiuni pe baza descrierii problemei

Sistem de curățare fără fir Kobold VK7

PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Vă puteți răni la componentele în mișcare.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

Defecțiune

Cauză posibilă și remediere

Bluetooth® nu se poate dezactiva.

- Apăsați simultan unul dintre butoanele +/- și butonul amplificare pentru mai mult de 6 secunde (1).



Acumulatorul este defect (afișaj posibil: afișajul nu funcționează la încărcare și sistemul de curățare fără fir nu funcționează, după ce acumulatorul a fost încărcat).

Este posibil ca acumulatorul să fie supraîncălzit sau prea rece.

- Scoateți acumulatorul.
- Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească timp de o zi la temperatura camerei.
- Contactați **Serviciul de asistență pentru clienți** [▶ 103].
- Eliminați acumulatorul la deșeurile în mod corect.

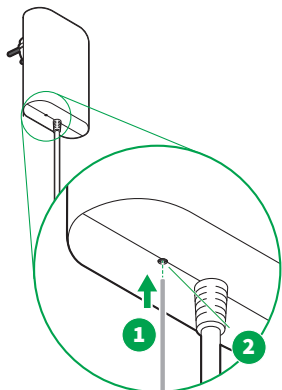
Acumulatorul nu pare să funcționeze.

Dacă aveți o unitate de încărcare Kobold SC7:

- Conectați unitatea de încărcare cu sistemul de curățare fără fir sau cu adaptorul de încărcare separat.
- Asigurați-vă că acumulatorul este corect introdus în sistemul de curățare fără fir sau în adaptorul de încărcare.

Defecțiune

Cauză posibilă și remediere



- Apăsați butonul de resetare (2) de pe partea inferioară a unității de încărcare cu un obiect adecvat (1).
- Încărcați acumulatorul complet.

Dacă aveți o unitate de încărcare premium Kobold PC7:

- Procedați ca mai sus, așa cum se descrie în [Prima încărcare cu unitatea de încărcare premium](#) [▶ 82].

Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului scade brusc la 0%, încărcați acumulatorul complet.

Treapta de putere a sistemului de curățare fără fir se modifică în timpul funcționării cu un zgomot perceptibil.

Puterea sistemului de curățare fără fir nu crește, chiar dacă a fost selectată o treaptă de aspirare mai înaltă.

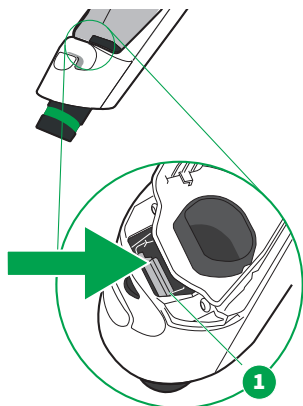
Sistemul inteligent de protecție a motorului furnizează automat sistemului de curățare fără fir treapta de putere optimă.

- Mișcați duza înainte și înapoi pe tapițerie.
- Verificați dacă traseele de ventilare sau sacul filtrant premium prezintă blocaje.
- Nu depozitați sistemul de curățare fără fir în locuri foarte calde (de exemplu vara, într-un autovehicul, în lumina directă a soarelui).
- Lăsați sistemul de curățare fără fir să se răcească la temperatura camerei.

Deblocarea de la distanță nu funcționează. Accesoriul electric nu se poate scoate de la mânerul rotativ al sistemului de curățare fără fir.

Este posibil ca deblocarea de la distanță să fie defectă. Utilizați deblocarea de urgență pentru a scoate accesoriul electric.

- Scoateți capacul filtrului.
- Apăsați cu un obiect îngust (capul unei șurubelnițe sau o riglă, de ex. elementul alb pentru deblocarea de urgență (1).
- Scoateți accesoriul electric când elementul pentru deblocarea de urgență este apăsat.



PRECAUȚIE



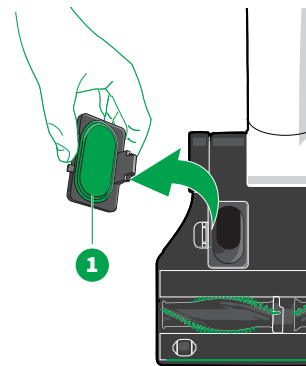
Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Componentele în mișcare (perii care se rotesc de ex.) vă pot răni.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

Defecțiune

Simbolul *Înlocuire filtru* este aprins sau luminează intermitent, chiar dacă sacul filtrant premium nu este complet plin.



Cauză posibilă și remediere

Canalul de aspirare al periei electrice automate poate fi obturat.

- Deschideți clapeta de revizie (1) de pe partea inferioară a periei electrice automate.
- Îndepărtați blocajul.
- Folosiți în acest scop un obiect adecvat (de exemplu o croșetă).
- Montați la loc clapeta de revizie (1).

La aspirarea unor covoare foarte groase, simbolul *Înlocuire filtru* poate să se aprindă chiar dacă sacul filtrant nu trebuie înlocuit.

- Mișcați ușor duzele în timpul aspirării, înainte și înapoi.

Cantitatea aspirată determină când simbolul *Înlocuire filtru* recomandă înlocuirea sacului filtrant premium. Este posibil să fi fost aspirată o cantitate mare de praf fin.

- Schimbați sacul filtrant premium [▶ 37].

Peria electrică automată Kobold este prea zgomotoasă.

Este posibil ca periile rotative să nu fie introduse corect.

- Verificați dacă periile rotative sunt introduse corect.
- Dacă una dintre periile rotative este defectă, înlocuiți periile întotdeauna împreună.

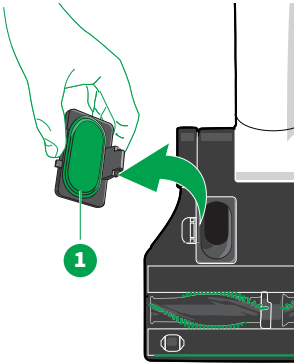
Este posibil să nu se fi utilizat un accesoriu original Kobold, acest lucru poate duce la deteriorarea rulmenților și a motorului.

- Folosiți exclusiv doar perii rotative originale Kobold.

Este posibil să se fi prins un obiect în zona perii rotative.

- Îndepărtați obiectul.

Pe pardoselile dure, zgomotul poate fi puternic.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
	<ul style="list-style-type: none"> - Modul de periere „Treaptă de aspirare 4 – covor max” nu este adecvat pentru pardoselile dure și generează zgomote puternice. Comutați în alt mod de periere. <p>Este posibil să fie înfășurate fire de păr.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Curățați periile rotative ▶ 49]. <p>Este posibil să fi trecut prea lent peste un prag (tranziția între două tipuri de pardoseală).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Treceți peste praguri cât mai repede posibil (în decurs de o secundă). <p>Este posibil să aspirați pe un covor cu perii foarte scurți, iar modul automat comută între modul covor și modul pentru pardoseli dure.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Folosiți setarea personalizată pentru curățenie ▶ 48].
<p>S-au înfășurat ațe sau fire de păr în jurul periiilor rotative.</p>	<p>Este posibil să fie ațe sau fire de păr care blochează periile rotative ale periei electrice automate.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tăiați și îndepărtați ațele sau firele de păr ▶ 50]. - Dacă este necesar, scoateți și ațele, firele de păr sau fibrele de pe arborii metalic.
<p>Peria electrică automată nu aspiră corect.</p> 	<p>Canalul de aspirare al periei electrice automate poate fi obturat.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Deschideți clapeta de revizie (1) de pe partea inferioară a periei electrice automate. - Îndepărtați blocajul. - Folosiți în acest scop un obiect adecvat (de exemplu o croșetă). - Montați la loc clapeta de revizie (1). <p>Este posibil ca sacul de filtrare premium să fie plin.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schimbați sacul filtrant premium ▶ 37].
<p>Peria electrică automată se deplasează cu dificultate.</p>	<p>Este posibil să se fi setat o treaptă de aspirare prea ridicată.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Setati de la mânerul sistemului de curățare fără fir o treaptă de aspirare mai joasă.
<p>După înlocuirea periiilor rotative aparatul nu mai funcționează.</p>	<p>Este posibil ca periile rotative să nu fie introduse corect.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Așezați periile rotative exact pe arborii de acționare ▶ 50]. <p>Este posibil ca peria electrică automată să nu fie conectată corect la sistemul de curățare fără fir.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă s-au fixat corect conectorii periei electrice automate cu cei ai sistemului de curățare fără fir.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
Modul automat nu mai funcționează ca de obicei.	<p>Este posibil ca periile rotative să fie murdare.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Curățați periile rotative [▶ 49]. <p>Este posibil să nu se fi folosit un accesoriu original Kobold.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Folosiți exclusiv doar perii rotative originale Kobold. <p>Este posibil ca periile rotative să nu fi fost introduse corect.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Așezați periile rotative exact pe arborii de acționare [▶ 50].
Garnitura din față sau cea din spate este defectă.	<p>Garnitura din față este defectă.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Trimiteți peria electrică automată la Serviciul de asistență pentru clienți [▶ 103]. <p>Garnitura din spate este defectă.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Comandați o nouă garnitură din spate. – Înlocuiți garnitura din spate [▶ 51].

Dispozitiv de aspirare și ștergere Kobold SP7


PRECAUȚIE



Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

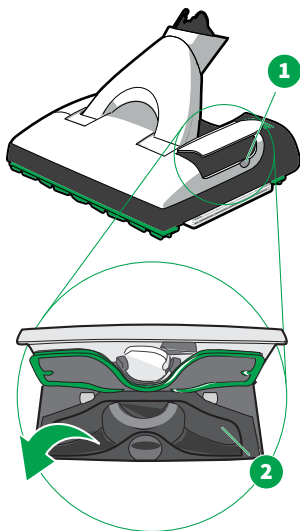
Componentele în mișcare (perii care se rotesc sau plăci suport lavetă care culisează) vă pot răni.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriul electric de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
<p>Simbolul <i>Înlocuire filtru</i> este aprins sau luminează intermitent, chiar dacă sacul filtrant nu este plin.</p> 	<p>Canalul de aspirare al dispozitivului de aspirare și ștergere poate fi obturat.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Opriți sistemul de curățare fără fir. – Deschideți clapeta de revizie de pe partea stângă a aparatului. Introduceți în acest scop o monedă în fantă (1). Acum puteți vedea în canalul de aspirare (2). – Scoateți obiectele care blochează canalul de aspirare. Folosiți în acest scop un obiect adecvat, neascuțit (de ex. șurubelniță, croșetă).

Defecțiune

Cauză posibilă și remediere



- Închideți clapeta de revizie la loc, prin apăsare. Închizătoarea clapetei de revizie se fixează la loc și clapeta este închisă ferm.
- Verificați și dacă duzele de aspirare dintre ramele garniturilor sunt libere. Scuturați pentru a scoate obiectele care se pot afla acolo.

Cantitatea aspirată determină când simbolul *Înlocuire filtru* recomandă înlocuirea sacului filtrant premium. Este posibil să fi fost aspirată o cantitate mare de praf fin.

- Schimbați sacul filtrant premium [▶ 37].

Cotul dispozitivului de aspirare și ștergere este obturat.

- Îndepărtați blocajul folosind un obiect adecvat, neascuțit (de ex. șurubelniță, croșetă).

Dispozitivul de aspirare și ștergere face zgomote neobișnuite.

Este posibil ca rama suportului pentru lavetă să nu fie corect montată sau clapeta de revizie să nu fi fost închisă corect.

- Verificați dacă clapeta de revizie este închisă corect, închideți dacă este cazul.
- Verificați poziția și fixarea ramei suportului pentru lavetă.

Este posibil ca rezervorul să nu fie introdus corect.

- Oprți sistemul de curățare fără fir.
- Introduceți rezervorul [▶ 57].
- Porniți apoi încă o dată sistemul de curățare fără fir.

Dispozitivul de aspirare și ștergere vibrează prea puternic.

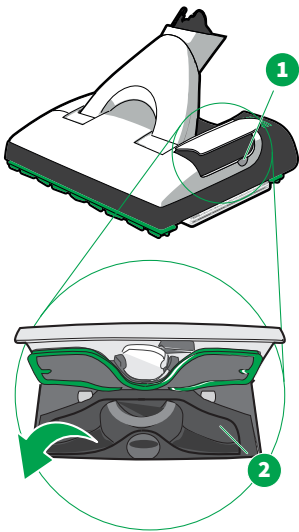
Laveta nu este fixată corect.

- Verificați dacă laveta este fixată corect pe rama suportului pentru lavetă.
- Verificați dacă elementul verde de fixare a lavetei a fost introdus corect și complet.


Rama suportului pentru lavetă nu este introdusă corect.

- Verificați dacă rama suportului pentru lavetă a fost prinsă corect de către dispozitivul de aspirare și ștergere.
- Este posibil să nu se fi utilizat lavete originale Kobold.
- Utilizați doar lavete originale Kobold.
- Pe pardoseli brute utilizați laveta Kobold MF600 Universal.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
Dispozitivul de aspirare și ștergere lasă urme/dungi pe pardoseală.	<p>Este posibil ca rama garniturii să fie murdară și să se agațe.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Scoateți rama din față a garniturii [▶ 63]. <p>E posibil ca laveta să fie prea murdară.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Înlocuiți laveta [▶ 62].
Rezultatul operațiunii de curățare cu dispozitivul de aspirare și ștergere nu este satisfăcător.	<p>Este posibil ca rama garniturii să fie murdară și să se agațe.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Scoateți rama garniturii [▶ 63] și curățați-o. - Verificați și că duzele de aspirare dintre garnituri sunt libere în partea de dedesubt. Scuturați pentru a scoate obiectele care se pot afla acolo. - Verificați dacă ramele garniturii sunt mobile. <p>Este posibil ca laveta să fie fixată oblic pe suportul pentru lavetă și să se lovească de ramele garniturii.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă laveta este fixată drept pe suportul pentru lavetă. <p>Canalul de aspirare poate fi obturat.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pentru a îndepărta blocajul, deschideți clapeta de revizie de pe partea stângă a dispozitivului de aspirare și ștergere. Introduceți în acest scop o monedă în fantă și rotiți-o ușor (1). Închizătoarea clapetei de revizie se deschide. Puteți deschide acum clapeta de revizie mai mult și aveți vizibilitate în canalul de aspirare (2). - Scoateți obiectele care blochează canalul de aspirare. Folosiți în acest scop un obiect adecvat, neascuțit (de ex. șurubelniță, croșetă). - Închideți clapeta de revizie la loc, prin apăsare. Închizătoarea clapetei de revizie se fixează la loc și clapeta este închisă ferm.
Puterea de curățare a sistemului de aspirare și ștergere scade.	<p>E posibil ca laveta să fie prea murdară.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Înlocuiți laveta [▶ 62]. <p>E posibil ca laveta de curățare să fie prea uscată.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verificați indicațiile de pe afișajul sistemului de curățare fără fir. Dacă simbolul <i>Picurare</i> clipește, trebuie să umpleți rezervorul [▶ 57]. - Dacă încă nu a avut loc, faceți o primă umezire sau comutați într-o treaptă de umezire adecvată [▶ 58].
Rămân urme pe pardoseală.	<p>Este posibil ca laveta să nu fi fost spălată înainte de prima utilizare.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spălați laveta înainte de prima utilizare [▶ 62]. <p>Este posibil ca produsul de curățare să fi fost supradozat.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repetați operațiunea de curățare folosind o nouă lavetă și apă curată.



Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
	<p>E posibil ca pe pardoseală să fi rămas resturi de produse de întreținere și curățare.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Repetați operațiunea de curățare până la îmbunătățirea rezultatului; eventual este necesară o curățare temeinică. <p>E posibil ca laveta să fie prea murdară.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Înlocuiți laveta ▶ 62]. <p>Pelicula de umiditate nu se uscă uniform.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Absorbiți cantitatea de umiditate rămasă într-o nouă etapă de curățare, de data aceasta cu o lavetă uscată, în regimul de curățare uscată al dispozitivului de aspirare și ștergere.
<p>Curățarea în zona de margini a dispozitivului de aspirare și ștergere este deficitară.</p>	<p>Este posibil ca laveta să nu fie fixată corect.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificați dacă laveta este fixată corect pe rama suportului pentru lavetă. <p>Este posibil ca laveta să nu fi fost spălată înainte de prima utilizare.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Spălați laveta înainte de prima utilizare ▶ 62]. <p>E posibil ca laveta de curățare să fie prea uscată.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificați indicațiile de pe afișajul sistemului de curățare fără fir. Dacă se afișează simbolul <i>Picurare</i>, trebuie să umpleți rezervorul ▶ 57]. – Dacă încă nu a avut loc, faceți o primă umezire sau comutați într-o treaptă de umezire adecvată ▶ 58].
<p>Rămâne un strat de murdărie pe pardoseală.</p>	<p>E posibil ca laveta să fie prea murdară.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Înlocuiți laveta ▶ 62].
<p>Operațiunea de îndepărtare a petelor nu a dat un rezultat mulțumitor.</p>	<p>E posibil ca laveta să fie prea murdară.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Înlocuiți laveta ▶ 62]. <p>E posibil ca laveta de curățare să fie prea uscată.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificați indicațiile de pe afișajul sistemului de curățare fără fir. Dacă se afișează simbolul <i>Picurare</i>, trebuie să umpleți rezervorul ▶ 57]. – Dacă încă nu a avut loc, faceți o primă umezire sau comutați într-o treaptă de umezire adecvată ▶ 58].
<p>După curățare, pardoseala devine mată.</p>	<p>E posibil ca pe pardoseală să fi rămas resturi de produse de întreținere și curățare vechi, dizolvate, lucioase.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Lăsați pardoseala să se usuce complet mai întâi și folosiți o lavetă uscată pentru a îndepărta resturile de peliculă rămasă în urma produselor de îngrijire și curățare. – Repetați operațiunea de curățare cu apă și o lavetă nouă de curățare (eventual schimbați-o de mai multe ori), până observați o îmbunătățire.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă nu apare nicio îmbunătățire, curățați pardoseala temeinic, înainte de a continua lucrul cu dispozitivul de aspirare și ștergere.
Pelicula de umiditate nu este uniformă. 	Este posibil ca rezervorul să fie gol. <ul style="list-style-type: none"> - Verificați indicațiile de pe afișajul sistemului de curățare fără fir. Dacă se afișează simbolul <i>Picurare</i>, trebuie să umpleți rezervorul [▶ 57]. - Dacă încă nu a avut loc, faceți o primă umezire sau comutați într-o treaptă de umezire adecvată [▶ 58].
Pardoseala se umezește prea tare.	<ul style="list-style-type: none"> - Comutați dispozitivul de aspirare și ștergere în regimul de curățare uscată [▶ 58]. - Nu folosiți, pentru început, umezirea automată și anume până când pardoseala pare să fie uscată. - Comutați apoi dispozitivul de aspirare și ștergere în treapta de umezire 1 [▶ 58]. Poate dura câteva secunde până când umezeala se redozează.

Perie electrică pentru tapițerie Kobold PB7 cu kit de curățare pentru saltele Kobold MP7/MR7

PRECAUȚIE




Pericol de accidentare din cauza componentelor în mișcare!

Vă puteți răni la componentele în mișcare.

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere, opriți întotdeauna aparatul.
- Detașați accesoriile electrice de la aparat, înainte de efectuarea oricăror lucrări de reechipare, curățare sau întreținere la accesoriul electric respectiv.
- Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona componentelor în mișcare.
- Nu folosiți niciodată peria electrică pentru tapițerie fără a avea montat un accesoriu specific.
- În timpul utilizării periei electrice pentru tapițerie nu scoateți accesoriile pentru curățarea saltelelor.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
Peria electrică pentru tapițerie nu poate fi pusă în funcțiune.	Sistemul de curățare fără fir nu este pornit. <ul style="list-style-type: none"> - Porniți aparatul. Este posibil ca sistemul de curățare fără fir să prezinte o defecțiune.

Defecțiune	Cauză posibilă și remediere
<p>Simbolul <i>Sac filtrant</i> luminează intermitent. Sacul filtrant nu este însă plin.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Modul de remediere a defecțiunii pe baza codului de eroare se regăsește în Remediarea defecțiunilor [▶ 88]. <p>Este posibil ca, la aspirarea rosturilor și crăpăturilor, simbolul <i>Sac filtrant</i> să lumineze intermitent, chiar dacă sacul filtrant nu trebuie schimbat.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mișcați ușor duzele în timpul aspirării, înainte și înapoi.
<p> Perii de pe peria electrică pentru tapițerie sunt deformați sau împăsliți.</p>	<p>Franjurile sau țesătura au fost aspirate și trase apoi în afară.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Înlocuiți ajutorul de aspirare.
<p>Peria electrică pentru tapițerie nu se mai rotește.</p>	<p>Sistemul de curățare fără fir nu este pornit.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Porniți aparatul. <p>Ajutajul de aspirare nu a fost montat corect.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fixați ajutorul de aspirare. <p>S-a aspirat ceva ce blochează peria.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opriți sistemul de curățare fără fir. - Detașați peria electrică pentru tapițerie de la sistemul de curățare fără fir. - Îndepărtați obiectul aspirat. - Montați peria electrică pentru tapițerie înapoi pe sistemul de curățare fără fir.
<p>Peria electrică pentru tapițerie se oprește în timpul încorporării Lavenia.</p>	<p>Este posibil să fi aplicat presiune. Dacă exercitați presiune pe kitul de înprospătare pentru saltele, peria electrică pentru tapițerie se oprește automat pentru a proteja salteaua de deteriorare.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opriți sistemul de curățare fără fir și apoi reporniți-l pentru a continua lucrul cu peria electrică pentru tapițerie.

Dacă defecțiunile nu se pot remedia, adresați-vă [Serviciului de asistență pentru clienți \[▶ 103\]](#) Vorwerk.

14 Garanție

Serviciile de garanție se regăsesc în documentele dumneavoastră contractuale.

15 Eliminare la deșeuri

15.1 Eliminarea aparatului



Simbolul semnifică: Aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la deșeuri menajere. Puteți preda electronicele dumneavoastră vechi la un punct municipal de colectare a deșeurilor.

15.2 Eliminarea la deșeuri a acumulatorului

Acumulatorul cu litiu-ion conține substanțe care pot pune în pericol mediul. Înainte de eliminarea aparatului la deșeuri, acumulatorul trebuie îndepărtat din acesta. Eliminați la deșeuri acumulatorii doar complet descărcați. Nu este sub nicio formă permis contactul dintre contactele acumulatorului și metal, iar înainte de a fi eliminat la deșeuri, contactele acumulatorului se vor izola cu bandă adezivă.



Simbolul cu pubela de gunoi tăiată, regăsit pe o baterie sau pe un acumulator semnifică faptul că bateria/acumulatorul nu se va arunca la deșeuri menajere.

Colectarea separată a bateriilor și acumulatorilor susține o valorificare corectă și previne efectele nocive ale acestora asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.

Bateriile și acumulatorii nu se vor elimina la deșeuri menajere. Ele fac obiectul legislației privind returnarea tuturor bateriilor și acumulatorilor uzați.

15.3 Eliminarea la deșeuri a sacilor filtranți premium

Sacii filtranți premium se vor elimina ca deșeuri menajere.

15.4 Eliminarea ambalajului

Ambalajul reprezintă o parte importantă a produsului nostru: acesta protejează aparatele noastre împotriva deteriorării în timpul transportului și reduce riscul unei defectări a aparatului. De aceea, nu putem renunța la ambalaj. Ambalajul original oferă cea mai sigură protecție împotriva deteriorărilor survenite în urma transportului, în situația în care doriți să trimiteți aparatul către serviciul de asistență pentru clienți.

Dacă doriți să eliminați ambalajul la deșeuri, utilizați punctele de colectare locale, cum ar fi containerul pentru reciclarea hârtiei sau cele de reciclare.

16 Centre de service

Service în România

Angajații noștri de la serviciul de Asistență clienți vă stau cu drag la dispoziție:

office@vorwerk-kobold.ro

Telefon: +40 268 414 214

De asemenea, vă puteți adresa unui magazin Vorwerk din România.

17 Producător

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Germania

18 Declarație de conformitate

Prin prezenta, Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG declară că echipamentul radio de tip sistem de curățare fără fir Kobold VK7 respectă prevederile directivei 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE se regăsește la următoarea adresă de internet:

<https://corporate.vorwerk.de/eg-konformitaetserklaerung/>
resp. <https://corporate.vorwerk.com/en/ec-declaration-of-conformity/>

